



# 8º Oficial de Registro de Títulos e Documentos e Civil de Pessoa Jurídica da Comarca de São Paulo

Oficial Interino: Paulo Roberto de Carvalho Rêgo

Pça Pe Manuel da Nóbrega 21 - 5º And - Centro

Tel.: (XX11) 3107-0111 e 3107-0112 - Email: 8rtd@8rtd.com.br - Site: www.cdtsp.com.br

## REGISTRO PARA FINS DE PUBLICIDADE E EFICÁCIA CONTRA TERCEIROS

### Nº 1.612.075 de 18/03/2026

Certifico e dou fé que o documento em papel, contendo **31 (trinta e uma) páginas**, foi apresentado em 18/03/2026, protocolado sob nº 2.054.179, tendo sido registrado eletronicamente sob nº **1.612.075** no Livro de Registro B deste 8º Oficial de Registro de Títulos e Documentos da Comarca de São Paulo, na presente data.

Natureza:  
CONTRATO PADRÃO

São Paulo, 18 de março de 2026

  
Cristiano R. Rodrigues  
Escrevente Autorizado



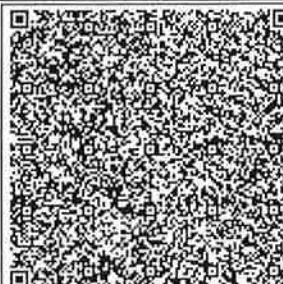
Este certificado é parte integrante e inseparável do registro do documento acima descrito.

Emolumentos	Estado	Secretaria da Fazenda	Registro Civil	Tribunal de Justiça
R\$ 282,85	R\$ 80,42	R\$ 55,22	R\$ 14,88	R\$ 19,44
Ministério Público	ISS	Condução	Outras Despesas	Total
R\$ 13,70	R\$ 5,93	R\$ 0,00	R\$ 0,00	R\$ 472,44



Para verificar o conteúdo integral do documento, acesse o site: [servicos.cdtsp.com.br/validarregistro](https://servicos.cdtsp.com.br/validarregistro) e informe a chave abaixo ou utilize um leitor de qrcode.

**00271575642735598**



Para conferir a procedência deste documento efetue a leitura do QR Code impresso ou acesse o endereço eletrônico:

<https://selodigital.tjsp.jus.br>

Selo Digital  
**1137534TIDA000045984EB267**

AO OFICIAL DE REGISTRO DE TÍTULOS E DOCUMENTOS  
DA COMARCA DA CAPITAL - SP

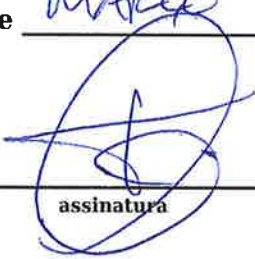


SOLICITAÇÃO DE REGISTRO DE MINUTA, CONTRATO MODELO OU PADRÃO

Nome do(a) requerente: FERNANDO MORAES CATALDO	
Endereço completo: AVENIDA PAULISTA, 203 - 8º ANDAR	
CPF: 348.874-578-39	RG: 114409972-9
Profissão: ADM	Telefone: (11) 91677-4648
E-mail: FERNANDO.MORAES@ONE-LINE.COM	
Nome do contrato / Documento a ser registrado: CONTRATO MODELO	

requeiro ao Oficial de Registro de Títulos e Documentos da Capital o **registro para fins de publicidade** do documento anexo, nos termos do art. 127, I, da Lei nº 6.015/1973.

São Paulo, 18 de MARÇO de 2026

  
\_\_\_\_\_  
assinatura





## CONDIÇÕES GERAIS E PRÁTICAS DE NEGÓCIO DA ONE

## GENERAL TERMS AND BUSINESS PRACTICES OF ONE

A **OCEAN NETWORK EXPRESS PTE. LTD.** (doravante denominada simplesmente "**ONE**"), sociedade constituída e existente de acordo com as leis da República de Singapura, sediada em 7 *Straits View, Marina ONE East Tower, # 16 – 01/03*, Singapura, 018936, e inscrita no Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica do Ministério da Fazenda ("CNPJ/MF") sob o nº 28.202.551/0001-57, representada no Brasil por seu agente geral **OCEAN NETWORK EXPRESS (LATIN AMERICA) AGÊNCIA MARÍTIMA LTDA.** (doravante denominada "**AGENTE**"), sociedade constituída e existente de acordo com as leis da República Federativa do Brasil, com sede na Avenida Paulista, 283, 8º andar, Bela Vista, São Paulo – SP, CEP 01311 -000, e inscrita no CNPJ/MF sob o nº 28.689.596/0001-06, representada por seu administrador, o Sr. Colin Patrick de Souza, holandês, casado bacharel em ciências, química, física e biologia, inscrito no Cadastro de Pessoas Físicas do Ministério da Fazenda ("CPF/MF") sob nº 068.704.061-20, portador da Carteira de Registro Nacional Migratório ("CRNM") nº B119951N DELEMIG/DREX/SR/PF/SP, com endereço comercial indicado acima, estabelece por meio deste instrumento, ora denominado "**CONDIÇÕES GERAIS E PRÁTICAS DE NEGÓCIOS DA ONE**" ("**CGPN**"), a cláusulas, termos e condições aplicáveis aos serviços prestados pela **ONE**.

**OCEAN NETWORK EXPRESS PTE. LTD.** (hereinafter referred to simply as "**ONE**"), a company incorporated and existing under the laws of the Republic of Singapore, with its registered office at 7 Straits View, Marina ONE East Tower, #16-01/03, Singapore, 018936, and registered with the National Registry of Legal Entities of the Ministry of Finance ("CNPJ/MF") under No. 28.202.551/0001-57, represented in Brazil by its general agent **OCEAN NETWORK EXPRESS (LATIN AMERICA) AGÊNCIA MARÍTIMA LTDA.** (hereinafter referred to as the "**AGENT**"), a company incorporated and existing under the laws of the Federative Republic of Brazil, with its registered office at Avenida Paulista, 283, 8th floor, Bela Vista, São Paulo – SP, ZIP Code 01311-000, and registered with the CNPJ/MF under No. 28.689.596/0001-06, represented by its administrator, Mr. Colin Patrick de Souza, Dutch, married, Bachelor of Science in Chemistry, Physics, and Biology, registered with the Individual Taxpayer Registry of the Ministry of Finance ("CPF/MF") under No. 068.704.061-20, holder of the National Migratory Registration Card ("CRNM") No. B119951N DELEMIG/DREX/SR/PF/SP, with the business address indicated above, hereby establishes through this instrument, now referred to as "**GENERAL TERMS AND BUSINESS PRACTICES OF ONE**" ("**CGPN**"), the clauses, terms, and conditions applicable to the services provided by **ONE**.

### CLÁUSULA 1 – DEFINIÇÕES

1.1. Para os fins desta CGPN, são adotadas as seguintes definições:

- a) "**Bill of Lading**", "**BL**" ou "Conhecimento de Embarque" entende-se como Conhecimento de Transporte, seja este emitido de forma convencional ou eletrônica, tanto para transporte marítimo ou transporte multimodal.
- b) "**COMERCIANTE**", referido como *Merchant* no BL, é o contratante do serviço e compreende o Solicitante do Booking, Embarcador (*Shipper*), o Consignatário (*Consignee*), o *Contract*

### CLAUSE 1 – DEFINITIONS

1.1. For the purposes of these **CGPN**, the following definitions shall apply:

- a) "**Bill of Lading**" or "**BL**" refers to the Bill of Lading, whether issued in conventional or electronic form, for either maritime or multimodal transport.
- b) "**MERCHANT**," referred to as Merchant in the BL, is the contracting party of the service and includes the Booking Requester, Shipper, Consignee, Contract Owner (the party to the master maritime transport contract), Owner of the goods,



*Owner* (parte contratante no contrato-mãe de transporte marítimo) Proprietário da mercadoria, aquele que tem a posse ou a legitimidade da posse de mercadoria ou BL, o recebedor da mercadoria, o portador do conhecimento de embarque, o endossatário, qualquer um com interesse no transporte ou qualquer um agindo em nome das referidas pessoas, incluindo seus agentes, prepostos, procuradores, *Non Vessel Operating Common Carrier – NVOCC*, agentes transitários de cargas e *brokers*.

c) "**Contêiner**" inclui qualquer tipo de contentor ou equipamento de transporte utilizado para o acondicionamento e unitização de carga, podendo ser do tipo *open top*, *reefer*, tanque, *dry van*, *flat rack*, entre outros aqui não expressamente identificados. O contêiner não constitui embalagem, sendo considerado um equipamento ou acessório do veículo transportador.

d) "**Mercadoria**" ou "Bem" significa toda ou qualquer parte da carga recebida ou remetida pelo **COMERCIANTE** e descrita no BL e acondicionada em qualquer contêiner.

e) "**Transporte**" significa o todo ou parte das operações e serviços prestados pelo transportador ou armador no deslocamento marítimo do porto de origem até o porto de descarga da mercadoria discriminada no BL.

## CLÁUSULA 2 – OBRIGAÇÕES DO COMERCIANTE

2.1. É obrigação do **COMERCIANTE** descrever, com precisão e dentro do prazo legal ou contratual, toda a informação pertinente à Mercadoria a ser transportada. O **COMERCIANTE** é o único responsável pelas perdas, danos e consequências decorrentes de informações ou declarações inexatas, imprecisas ou inverídicas, incluindo, mas não se limitando, eventuais multas e sanções aplicadas por autoridades e os custos operacionais para eventual correção, que deverão ser suportados pelo **COMERCIANTE** ou reembolsados pelo **COMERCIANTE** à **ONE**, sem prejuízo do direito de a **ONE** cobrar do **COMERCIANTE** o preço aplicável pelos serviços adicionais prestados, conforme sua tabela de taxas e sobretaxas vigente à época.

the person who holds or has legal possession of the goods or the BL, the recipient of the goods, the holder of the Bill of Lading, the endorsee, anyone with an interest in the transport, or anyone acting on behalf of the aforementioned parties, including their agents, representatives, attorneys, Non-Vessel Operating Common Carriers - NVOCC, freight forwarders, and brokers.

c) "**Container**" includes any type of container or transport equipment used for the packaging and unitization of cargo, which may be of the open top, reefer, tank, dry van, flat rack type, among others not expressly identified herein. The container does not constitute packaging and is considered equipment or an accessory of the transporting vehicle.

d) "**Goods**" or "Cargo" means all or any part of the shipment received or dispatched by the **MERCHANT** and described in the BL and packed in any container.

e) "**Transport**" means all or part of the operations and services provided by the carrier or shipowner in the maritime movement from the port of origin to the port of discharge of the goods described in the BL.

## CLAUSE 2 – OBLIGATIONS OF THE MERCHANT

2.1. It is the **MERCHANT's** obligation to accurately describe, within the legal or contractual timeframe, all relevant information regarding the Goods to be transported. The **MERCHANT** shall be solely responsible for any losses, damages, and consequences, arising from inaccurate, imprecise, or false information or declarations, including, but not limited to, any fines and sanctions imposed by authorities and operational costs for any necessary corrections, which shall be borne or reimbursed by the **MERCHANT** to **ONE**, without prejudice to **ONE's** right to charge the **MERCHANT** the applicable fees for additional services rendered, according to the rate and surcharge table in effect at the time.

2.1.1. The inclusion in the **BL** of information provided exclusively by the **MERCHANT**, notably regarding the weight, content, measurement, quantity, quality, description, brand, number, or value of the goods, but not limited thereto, does not



2.1.1. A inclusão no BL de informação prestada exclusivamente pelo **COMERCIANTE**, notadamente em relação ao peso, conteúdo, medida, quantidade, qualidade, descrição, marca e número ou valor da mercadoria, mas sem a elas se limitar, não implica em reconhecimento ou anuência pela **ONE**, e não representa a assunção, pela **ONE**, de qualquer responsabilidade ou obrigação a elas vinculadas.

2.1.2. Toda e qualquer informação incluída no BL por solicitação do **COMERCIANTE** não implica em anuência ou ampliação da responsabilidade da **ONE** e, quando feita, será por exclusiva conta, risco e responsabilidade do **COMERCIANTE**.

2.2. O peso da integralidade da Mercadoria deve ser corretamente informado pelo **COMERCIANTE** no ato da solicitação de reserva de praça ("*Booking*") e, havendo necessidade de qualquer alteração posterior, a comunicação deve ser realizada à **ONE** antes do depósito do contêiner estufado no terminal, para embarque.

2.2.1. A **ONE** está isenta de responsabilidade em relação a qualquer divergência, incorreção ou alteração do peso da integralidade da Mercadoria.

2.2.2. Caso o peso da Mercadoria declarado no *Booking* seja diverso do aferido antes ou durante o embarque, a **ONE** reserva-se no direito de suspender o embarque do contêiner até a devida correção da informação divergente, ocasião em que o **COMERCIANTE** estará obrigado a pagar à **ONE** o preço aplicável pelo serviço adicional prestado, conforme a tabela de taxas e sobretaxas vigente à época, sem prejuízo da obrigação de ressarcir a **ONE** por eventuais perdas e danos, facultando-se à **ONE** o direito de cancelar unilateralmente o embarque se a variação positiva ou negativa do VGM declarado for superior à 5% (cinco por cento).

2.2.2.1. Sem prejuízo, caso o **COMERCIANTE** não informe o peso dentro do prazo estabelecido pela **ONE**, a **ONE** reserva-se no direito de suspender o embarque do contêiner até que o peso seja efetivamente informado pelo **COMERCIANTE**, ficando o **COMERCIANTE** sujeito à obrigação de pagar à **ONE** o preço aplicável pelo serviço

imply recognition or acceptance by **ONE**, nor does it represent any assumption of responsibility or obligation by **ONE** related to such information.

2.1.2. Any and all information included in the BL at the **MERCHANT's** request shall not imply acceptance or expansion of **ONE's** responsibility and, when made, shall be at the **MERCHANT's** sole cost, risk, and responsibility.

2.2. The total weight of the Goods must be correctly informed by the **MERCHANT** at the time of booking, and if any changes are necessary, they must be communicated to **ONE** prior to the delivery of the stuffed container to the terminal for shipment.

2.2.1. **ONE** shall not be held liable for any discrepancies, inaccuracies, or changes in the total weight of the Goods.

2.2.2. If the weight of the Goods declared at booking differs from that verified before or during shipment, **ONE** reserves the right to suspend the shipment of the container until the discrepancy is corrected, at which point the **MERCHANT** shall be required to pay **ONE** the applicable fee for the additional service rendered, according to the rate and surcharge table in effect at the time, without prejudice to the obligation to reimburse **ONE** for any losses and damages. **ONE** may also unilaterally cancel the shipment if the positive or negative variation of the declared VGM exceeds 5%.

2.2.2.1. Notwithstanding, if the **MERCHANT** fails to provide the weight within the timeframe established by **ONE**, **ONE** reserves the right to suspend the shipment of the container until the weight is properly informed, and the **MERCHANT** shall be subject to payment of the applicable fee for the additional service rendered, according to the rate and surcharge table in effect at the time, as well as any applicable Detention or Demurrage charges.

2.2.3. The **MERCHANT** is obligated to strictly comply with applicable rules regarding cargo weight and dimension restrictions, according to its nature and composition, as well as other regulations under Brazilian law or the laws of transshipment or destination ports. **ONE** shall not be held liable for any losses or damages resulting from non-compliance with such regulations.



adicional prestado, conforme a tabela de taxas e sobretaxas vigente à época, e a *Detention* ou *Demurrage* aplicável.

**2.2.3.** O **COMERCIANTE** está obrigado a cumprir rigorosamente as regras aplicáveis sobre restrição de peso da carga e dimensão, conforme natureza e composição, bem como outras questões reguladas pela legislação aplicável no Brasil ou nos portos de transbordo ou de destino da Mercadoria, ficando a **ONE** isenta de qualquer responsabilidade pelas perdas e danos decorrentes da inobservância de tais normas.

**2.2.4.** O **COMERCIANTE** se obriga a apurar e informar, de acordo com as diretrizes locais e de forma inequívoca, o Peso Bruto Verificado ("*Verified Gross Mass*" ou "VGM") de qualquer contêiner entregue para transporte.

**2.3.** Se a Mercadoria for entregue à **ONE** em contêiner estufado pelo **COMERCIANTE** ou por qualquer terceiro em seu nome ou em seu favor, a emissão do BL constituirá evidência *prima facie* do recebimento do contêiner em si, exclusivamente, não havendo qualquer responsabilidade ou anuência pela **ONE** em relação ao seu conteúdo, que permanecerá sob a responsabilidade integral e exclusiva do **COMERCIANTE**.

**2.4.** O **COMERCIANTE** se obriga a garantir que a Mercadoria seja lícita, não oriunda de contrabando e que não se trate de substância entorpecente, ilegal ou clandestina. O **COMERCIANTE** também se obriga a garantir que a mercadoria estará adequadamente acondicionada e pronta para embarque, e que ela não causará qualquer espécie de perda ou dano à **ONE**, ao **AGENTE**, ao navio, à terceiros, e à outras cargas durante o transporte.

**2.5.** O **COMERCIANTE** se obriga a informar por escrito para a **ONE**, no momento da cotação e da solicitação de *booking*, a sua intenção em transportar Mercadoria explosiva, inflamável, radioativa, corrosiva, prejudicial, tóxica, nociva, perigosa, venenosa ou potencialmente lesiva, seja qual for a natureza, especialmente, mas sem se limitar, quando se tratar da utilização de equipamento do tipo SOC, *tank* ou refrigerado, devendo informar pormenorizadamente, com clareza, transparência e precisão a natureza, o nome, o rótulo e a

**2.2.4.** The **MERCHANT** is obligated to determine and report, in accordance with local guidelines and unequivocally, the Verified Gross Mass ("VGM") of any container delivered for transport.

**2.3.** If the Goods are delivered to **ONE** in a container stuffed by the **MERCHANT** or any third party on its behalf or for its benefit, the issuance of the BL shall constitute *prima facie* evidence of receipt of the container only, and **ONE** shall not assume any responsibility or acceptance regarding its contents, which shall remain under the full and exclusive responsibility of the **MERCHANT**.

**2.4.** The **MERCHANT** is obligated to ensure that the Goods are lawful, not derived from smuggling, and do not consist of narcotic, illegal, or clandestine substances. The **MERCHANT** also undertakes to ensure that the Goods are properly packaged and ready for shipment, and that they will not cause any kind of loss or damage to **ONE**, the **AGENT**, the vessel, third parties, or other cargo during transport.

**2.5.** The **MERCHANT** is obligated to inform **ONE** in writing, at the time of quotation and booking request, of its intention to transport explosive, flammable, radioactive, corrosive, harmful, toxic, hazardous, poisonous, or potentially injurious Goods, of any nature, especially, but not limited to, when using SOC, tank, or refrigerated equipment. The **MERCHANT** must clearly, transparently, and precisely provide detailed information on the nature, name, label, and classification of the Goods, as well as the method to render them harmless, and must also provide contact details including company name, address, and phone number. **ONE** reserves the right, after reviewing such information, to unilaterally reject the acceptance and transport of the Goods at its sole discretion.

**2.5.1.** The **MERCHANT** is obligated, as required by laws, statutes, and regulations in force at any stage of the transport, to indicate on the exterior of each package and container the nature of the Goods individually, and must also send **ONE** all documentation and certification related to the Goods and the container or transport equipment, which must be translated by a sworn translator into the local language and have a validity period of more than one year from the date of shipment.



classificação da mercadoria, bem como o método de torná-la inócua, indicando também os dados de contato do **COMERCIANTE** como razão social, endereço e contato telefônico, facultando-se à **ONE**, após a análise de tais informações, recusar unilateralmente e por seus próprios critérios a aceitação e o transporte da Mercadoria.

**2.5.1.** O **COMERCIANTE** se obriga, conforme a exigência das leis, estatutos e regulamentos vigentes em qualquer das etapas e trechos do transporte, a indicar, na parte externa de cada volume e de cada contêiner, a natureza da mercadoria de forma individualizada, devendo ainda enviar à **ONE** toda a documentação e certificação relativa à Mercadoria e ao contêiner ou equipamento de transporte, a qual deverá estar versada por tradutor público para língua local, e com prazo de validade superior à um ano, contados da data do embarque.

**2.5.2.** O **COMERCIANTE** garante que a Mercadoria será embalada e acondicionada dentro dos parâmetros e limites exigidos para garantir o bom funcionamento do container, de forma a resistir aos riscos do transporte levando-se em conta sua natureza, e em conformidade com todas as leis e regulamentos aplicáveis, responsabilizando-se por eventuais perdas e danos decorrentes da inobservância desta obrigação.

**2.5.2.1.** Se for identificado que o **COMERCIANTE** e a Mercadoria descumpriram o estabelecido nesta CGPN, ou que a mercadoria representa uma ameaça, ainda que hipotética, para o navio, outro meio de transporte, outra carga, propriedade ou pessoa, ou se for constatada que a Mercadoria provém de contrabando ou é proibida por qualquer lei ou regulamento do porto de embarque, descarga ou escala, a **ONE** terá, a seu critério, o direito de ter tal Mercadoria tornada inócua, descartada ou descarregada e deixada à disposição do **COMERCIANTE** em qualquer lugar, tudo às expensas e sob a responsabilidade do **COMERCIANTE**, e sem que o **COMERCIANTE** tenha direito à qualquer espécie de compensação, indenização ou ressarcimento.

**2.5.2.2.** Nas hipóteses acima elencadas, o **COMERCIANTE** se obriga a indenizar e manter a **ONE** indene de qualquer perda ou dano, direta ou indiretamente delas decorrentes, assim

**2.5.2.** The **MERCHANT** guarantees that the Goods will be packaged and conditioned within the parameters and limits required to ensure proper container operation, capable of withstanding transport risks considering their nature, and in compliance with all applicable laws and regulations, being liable for any losses and damages resulting from non-compliance with this obligation.

**2.5.2.1.** If it is determined that the **MERCHANT** and the Goods have violated the provisions of these CGPN, or that the Goods pose a threat, even hypothetical, to the vessel, other means of transport, other cargo, property, or persons, or if it is found that the Goods originate from smuggling or are prohibited by any law or regulation of the port of loading, discharge, or transshipment, **ONE** shall have the right, at its discretion, to render such Goods harmless, discard them, or unload and leave them at the **MERCHANT's** disposal at any location, all at the **MERCHANT's** expense and responsibility, without the **MERCHANT** being entitled to any compensation, indemnity, or reimbursement.

**2.5.2.2.** In the above cases, the **MERCHANT** is obligated to indemnify and hold **ONE** harmless from any loss or damage, directly or indirectly resulting therefrom, and is also obligated to provide any type of financial guarantee (surety, bond, etc.) that may be requested by **ONE**.

**2.6.** Any person falling under the definition of **MERCHANT**, as described in Clause 1.1, item b), shall be jointly and severally liable to **ONE** and the **AGENT** for compliance with all obligations assumed under these CGPN, under the Bill of Lading, and under applicable law, of any kind, including, but not limited to, contractual, non-contractual, principal, and ancillary obligations

**2.7.** The **MERCHANT** undertakes to comply with all laws, statutes, regulations, and requirements of customs, port authorities, and any other intervening authorities in transportation and foreign trade operations, and shall bear all taxes, fines, sanctions, fees, tariffs, expenses, or losses required, incurred, or suffered due to failure to fulfill its obligations, including, but not limited to, those arising from any illegal, incorrect, or insufficient marking, numbering, or



como se obriga a prestar qualquer espécie de garantia financeira (fiança, caução etc.) que venha a ser solicitada pela **ONE**.

**2.6.** Qualquer pessoa que se enquadre na definição de **COMERCIANTE**, conforme descrito na cláusula 1.1, alínea b), é solidariamente responsável perante a **ONE** e perante o **AGENTE** pelo cumprimento de todas as obrigações assumidas por força da CGPN, por força do *Bill of Lading* ("BL"), e por força da legislação aplicável, seja qual for a espécie, incluindo, mas não se limitando, às obrigações contratuais, extracontratuais, principais e acessórias.

**2.7.** O **COMERCIANTE** se obriga a cumprir com todas as leis, estatutos, regulamentos e exigências de alfândega, porto e de qualquer outra autoridade interveniente em operação de transporte e comércio exterior, devendo arcar com todos os tributos, multas, sanções, taxas, tarifas, despesas ou perdas exigidas, incorridas ou sofridas por falha no cumprimento de suas obrigações, incluindo, mas sem a tanto se limitar, à aquelas decorrentes de qualquer marcação, numeração ou endereçamento ilegal, incorreto ou insuficiente, obrigando-se o **COMERCIANTE** a manter a **ONE** indene e indenizá-la por qualquer perda ou dano decorrente do inadimplemento de tais obrigações, assim como ressarcir-la, inclusive em direito de regresso.

**2.8.** O **COMERCIANTE** se obriga a defender, isentar, ressarcir, indenizar e manter indene a **ONE**, o **AGENTE**, os seus prepostos e os seus prestadores de serviços, conforme o caso, de e contra toda e qualquer perda, dano, prejuízo, lucro cessante, obrigação, responsabilidade, inclusive as pecuniárias ou conversíveis em pecúnia, custos, despesas, e honorários advocatícios, de qualquer natureza, incluindo material, moral, emergente, direito ou indireto, que decorra do inadimplemento comissivo ou omissivo, doloso ou culposo, de qualquer obrigação ou declaração existente na CGPN, no BL, de qualquer obrigação contratual ou extracontratual, de qualquer obrigação legal e de qualquer obrigação regulatória, sejam principais ou acessórias

addressing. The **MERCHANT** shall hold **ONE** harmless and indemnify it for any loss or damage resulting from the breach of such obligations, including reimbursement, even under the right of recourse.

**2.8.** The **MERCHANT** undertakes to defend, hold harmless, reimburse, indemnify, and keep **ONE**, the **AGENT**, its representatives, and its service providers, as applicable, free from and against any and all loss, damage, injury, loss of profit, obligation, liability (including monetary or convertible into monetary obligations), costs, expenses, and attorney's fees of any nature, including material, moral, actual, direct or indirect damages, arising from any willful or negligent act or omission, breach of any obligation or representation under the CGPN, the BL, any contractual or non-contractual obligation, legal or regulatory obligation, whether principal or ancillary.

**2.9.** The **MERCHANT** shall be liable and undertake to indemnify the rightful party for any losses and damages of any nature occurring before, during, or after the transportation of the Goods, including, but not limited to, contamination, dirt, Detention and Demurrage, as well as damage to the vehicle and its equipment, containers, and damages caused to **ONE** and third parties.

**2.10.** Upon endorsement of the Bill of Lading, whether in blank, in full, in physical or electronic form, the endorsee shall automatically and without any formality undertake to fulfill all obligations set forth in the CGPN, the Bill of Lading, any other applicable contracts, and applicable legislation.

**2.10.1.** The **MERCHANT** who endorses the Bill of Lading, whether in blank, in full, in physical or electronic form, shall remain jointly and severally liable with the endorsee for the obligations and debts of the holder or endorsee.

**2.11.** The **MERCHANT** undertakes to comply with all processes and procedures employed by **ONE** in the provision of services, including, but not limited to, registration on the E-payment BR Portal platform (<https://epaymentbr.one-line.com>), or any other platform that may replace it, for the submission of documentation required for the issuance of the BL and release of the Goods, being liable, under penalty of law, for the



**2.9. O COMERCIANTE** responsabiliza-se e obriga-se indenizar a quem de direito pelas perdas e danos de qualquer natureza, ocorridas antes, durante e após do transporte da Mercadoria, incluindo, mas não limitados, a contaminação, sujeira, *Detention* e *Demurrage*, bem como avaria ao veículo e seus equipamentos, contêineres e danos causados à **ONE** e à terceiros.

**2.10.** Com o endosso do conhecimento de embarque (BL), seja em branco, em preto, na via física ou por meio eletrônico, o endossatário obriga-se, automaticamente e sem qualquer formalidade, a adimplir com todas as obrigações previstas na CGPN, no *Bill of Lading* ("BL"), em eventuais outros contratos e na legislação aplicável.

**2.10.1 O COMERCIANTE** que endossar o conhecimento de embarque (BL), seja em branco, em preto, na via física ou por meio eletrônico, permanecerá, em conjunto com o endossatário, solidariamente responsável pelas obrigações e pelos débitos do portador ou do endossatário.

**2.11. O COMERCIANTE** se obriga a cumprir com todos os processos e procedimentos empregados pela **ONE** na prestação dos serviços, incluindo, mas não se limitando, ao cadastro na plataforma do E-payment BR Portal (<https://epaymentbr.one-line.com>), ou outra plataforma que venha a substituí-la, para a entrega da documentação necessária para a emissão do BL e liberação da Mercadoria, responsabilizando-se, sob as penas da lei, pela legitimidade, higidez e veracidade das informações, dados e documentos apresentados à **ONE**

**2.12. O COMERCIANTE** obriga-se a assinar todos os documentos solicitados pela **ONE** ou por seu **AGENTE**, com o objetivo de garantir a segurança necessária para a liberação e entrega da Mercadoria a quem de direito.

**2.13.** Na hipótese de o **COMERCIANTE** atuar na condição de NVOCC, agente consolidador e desconsolidador da carga ou seu representante legal, agente transitário de cargas, *trading company*, por conta e ordem de terceiro, ou em qualquer condição profissional semelhante, o **COMERCIANTE** não poderá, em nenhuma hipótese e sob nenhuma circunstância,

legitimacy, integrity, and accuracy of the information, data, and documents submitted to **ONE**.

**2.12.** The **MERCHANT** undertakes to sign all documents requested by **ONE** or its **AGENT**, with the purpose of ensuring the necessary security for the release and delivery of the Goods to the rightful party.

**2.13.** In the event that the **MERCHANT** acts as an NVOCC, consolidating or deconsolidating agent of the cargo, or its legal representative, freight forwarder, trading company, acting on behalf of a third party, or in any similar professional capacity, the **MERCHANT** shall not, under any circumstances, transfer its responsibilities, rights, and obligations to the final importer, service recipient, or third-party beneficiary, even if the Goods are abandoned or seized by Customs.

**2.14.** The **MERCHANT** undertakes to submit truthful and reliable information, data, and documents, and shall be liable in the event of falsehood or forgery of such information, data, and documents, whether partial or total, pursuant to Articles 296 and 305 of the Brazilian Penal Code. Documents submitted to **ONE** by the **MERCHANT** must be legible, in good resolution if digitized, and valid and in force at the time of submission.

**2.15.** The **MERCHANT** undertakes to fulfill all obligations assumed before third parties involved in the import, export, and maritime transport process, including, but not limited to, those whose triggering event arises from its conduct before the port operator, port and hinterland terminal, container depot, REDEX, or any other intervening third parties, and shall hold **ONE** harmless from any liability and fully reimburse **ONE** for any amounts disbursed due to obligations that are the exclusive responsibility of the **MERCHANT**.

### **CLAUSE 3 – SISCOMEX-CARGA**

**3.1.** The **MERCHANT** is obligated to comply with the Normative Instructions issued by the Brazilian Federal Revenue Service ("RFB") regarding the provision of information to the Carrier or Maritime Transporter, in a clear and accurate manner, and shall



transferir as suas responsabilidades, direitos e obrigações ao importador final, ao tomador do serviço ou ao terceiro beneficiário, mesmo que a Mercadoria seja abandonada ou apreendida pela Alfândega.

**2.14. O COMERCIANTE** se obriga a apresentar informações, dados e documentos verídicos e fidedignos, responsabilizando-se em caso de falsidade ou falsificação das informações, dados e documentos, seja parcial ou integral, nos termos do artigo 296 e 305 do Código Penal Brasileiro. Os documentos apresentados à **ONE** pelo **COMERCIANTE** deverão estar legíveis, em boa resolução se digitalizados, e vigentes e em vigor à época de sua apresentação.

**2.15. O COMERCIANTE** obriga-se a adimplir com todas as obrigações assumidas perante terceiros intervenientes processo de importação, exportação e transporte marítimo, inclusive, mas sem se limitar, àquelas cujo fato gerador decorra de sua conduta perante o operador portuário, terminal portuário e retroportuário, depósito de contêineres, REDEX ou quaisquer outros terceiros intervenientes, obrigando-se a manter a **ONE** indene de qualquer responsabilidade e a ressarcir-la integralmente por quaisquer valores que a **ONE** venha a desembolsar em decorrência de obrigações que sejam de responsabilidade exclusiva do **COMERCIANTE**.

### CLÁUSULA 3 – SISCOMEX-CARGA

**3.1.** É obrigação do **COMERCIANTE** cumprir com as Instruções Normativas publicadas pela Receita Federal do Brasil ("RFB"), no que tange ao fornecimento de informações ao Armador ou ao Transportador Marítimo, de forma clara e precisa, responsabilizando-se por eventual descumprimento dos prazos, omissões, inadimplementos, ou incorreção das informações.

**3.1.1.** Considerando as exigências impostas pelas referidas Instruções Normativas, deve o **COMERCIANTE** observar os seguintes prazos para a prestação de informações perante a **ONE**:

**3.1.1.1.** Na exportação: O *draft* para confecção do Conhecimento de Transporte Marítimo (BL) deve ser recebido

be liable for any failure to meet deadlines, omissions, breaches, or inaccuracies in the information provided.

**3.1.1.** In view of the requirements imposed by the aforementioned Normative Instructions, the **MERCHANT** must observe the following deadlines for the submission of information to **ONE**:

**3.1.1.1.** For exports: The draft for issuance of the Bill of Lading must be received by the maritime transporter within the deadline (draft deadline) indicated on **ONE's** website;

**3.1.1.2.** For imports: Data changes in Siscomex Carga may be requested by the **MERCHANT** up to seventy-two (72) business hours prior to the vessel's arrival at the first port of call in Brazil, without risk of fines or penalties by the Brazilian Federal Revenue Service;

**3.1.1.3.** Should any changes be made by the RFB or other competent authority to the legal or regulatory deadlines, the deadlines described in these CGPN shall be automatically and immediately amended to reflect the new legislative or regulatory provisions.

**3.2.** The **MERCHANT** acknowledges that failure to comply with the deadlines established by the RFB may result in **ONE** being cited for an administrative infraction, subjecting it to the sanctions provided by law, including, but not limited to, fines. In such case, if the citation against **ONE** arises directly or indirectly from an act or omission by the **MERCHANT**, whether willful or negligent, the **MERCHANT** undertakes to indemnify **ONE** for all losses and damages resulting from the infraction, especially, but not limited to, any fine that may be imposed.

### CLAUSE 4 – LOSS OR DAMAGE TO CARGO, PROCEDURES AND LIABILITIES

**4.1.** **ONE** shall not be liable for any loss of or damage to the Goods, nor for any delay in their delivery, unless a claim against **ONE** is duly submitted in writing, supported by appropriate documentation and evidence, and within the form and deadlines prescribed by the applicable legal regime, the terms and



pelo transportador marítimo dentro do prazo (deadline de draft) indicado no website da **ONE**;

**3.1.1.2.** Na importação: A alteração de dados no Siscomex Carga poderá ser solicitada pelo **COMERCIANTE** em até 72 (setenta e duas) horas úteis antes da chegada do navio ao primeiro porto de escala no Brasil sem risco de multas e penalidades pela Receita Federal do Brasil.

**3.1.1.3.** Sobrevindo alterações promovidas pela RFB ou pela autoridade competente nos prazos legais e normativos, os prazos descritos nessa CGPN serão automaticamente e imediatamente alterados para refletir a alteração legislativa ou normativa superveniente.

**3.2.** O **COMERCIANTE** declara-se ciente de que a inobservância dos prazos fixados pela RFB poderá acarretar a autuação da **ONE** pela prática de infração administrativa, sujeitando-a às sanções previstas na legislação, incluindo, mas sem a tanto se limitar, à multa. Nesta hipótese, se a autuação da **ONE** tiver origem direta ou indireta em conduta omissiva ou comissiva praticada pelo **COMERCIANTE**, seja ela dolosa ou culposa, o **COMERCIANTE** obriga-se a indenizar a **ONE** por todas as perdas e danos decorrentes da infração, especialmente, mas sem a tanto se limitar, pela multa eventualmente aplicada.

#### **CLÁUSULA 4 – PERDAS E DANOS À CARGA, PROCEDIMENTOS E RESPONSABILIDADES**

**4.1.** A **ONE** não será responsável por qualquer perda ou dano à Mercadoria, assim como por atraso na sua entrega, a menos que a reivindicação de responsabilidade da **ONE** seja devidamente apresentada por escrito, apoiada por documentação e evidências apropriadas e dentro da forma e dos prazos prescritos pelo regime legal aplicável, pelos termos e condições do conhecimento de transporte (BL) e por esta CGPN. A **ONE** não será responsável por qualquer perda ou dano resultante de ato, omissão ou fato imputável ao **COMERCIANTE**; inadequação da embalagem da Mercadoria; vício próprio ou oculto da Mercadoria; força maior ou caso fortuito; qualquer causa ou evento que a **ONE** não possa prever

conditions of the Bill of Lading, and these CGPN. **ONE** shall not be liable for any loss or damage resulting from any act, omission, or event attributable to the **MERCHANT**; inadequate packaging of the Goods; inherent or hidden defects in the Goods; force majeure or acts of God; or any cause or event that **ONE** could not foresee or avoid, and whose consequences could not be prevented through the exercise of reasonable diligence.

**4.2.** In the event of indications of loss or damage to the Goods, the **MERCHANT** undertakes to follow the procedures below, under penalty of forfeiture of rights:

**4.2.1.** Submit a written protest to **ONE** for the damages identified, within ten (10) days from the date of discharge of the Goods at the port, including a description of the incident, through the Cargo Claim Form (Damage and Shortage) available at <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, selecting "Letter of Protest" under "Claim Type".

**4.2.2.** Promptly request a joint inspection, to be carried out with the participation of **ONE's** representative, the entity responsible for custody of the Goods, and other interested parties, if applicable, prior to the removal of the cargo from the port terminal where it was discharged, prior to opening the container, and prior to customs clearance. The request must be submitted through the Cargo Claim Form (Damage and Shortage) at <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, selecting "Inspection Requested" under "Claim Type," and must include the address, date, and time of the inspection, as well as the name and phone number of the person who will be present at the location. The **MERCHANT** interested in conducting a joint inspection must formally notify **ONE** of its intention at least twenty-four (24) hours in advance of the scheduled inspection date.

**4.2.3.** Take appropriate measures to protect, safeguard, and preserve the Goods, as well as to mitigate potential losses resulting from any damage, and fully cooperate in the investigation and resolution of any cargo claim.

**4.3.** In the event that loss or damage is found to be the responsibility of **ONE**, the **MERCHANT** must submit a formal written claim through the Cargo Claim Form (Damage and



ou evitar, e as consequências das quais não pode impedir através do exercício de uma diligência razoável.

**4.2.** Na hipótese de indícios de perdas ou danos à Mercadoria, o **COMERCIANTE** se obriga a adotar os seguintes procedimentos, sob pena de decadência de direito:

**4.2.1.** Apresentar protesto à **ONE** pelas avarias constatadas, por escrito, no prazo de 10 (dez) dias contados da data da descarga da Mercadoria no porto, contendo a descrição do ocorrido, por meio do Formulário de Reclamação à Carga (Avarias e Faltas) pelo link <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, escolhendo no "Tipo de Reclamação" a opção de "Carta de Protesto".

**4.2.2.** Convocar prontamente vistoria, que deve ser realizada em conjunto com o representante da **ONE**, da entidade responsável pela guarda e custódia da mercadoria e de outros interessados, quando for o caso, antes da retirada da carga do terminal portuário onde ocorreu a descarga, antes da abertura do contêiner e antes do desembarço aduaneiro. O requerimento deve ser feito por meio do Formulário de Reclamação à Carga (Avarias e Faltas) pelo link <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, escolhendo no "Tipo de Reclamação" a opção de "Vistoria Requerida", incluindo nos campos correspondentes a informação de endereço, data e hora da vistoria, além do nome e telefone de quem atenderá ao local. O **COMERCIANTE** interessado na realização de vistoria conjunta deverá comunicar formalmente à **ONE** sua intenção com antecedência mínima de 24 (vinte e quatro) horas da data prevista para a ocorrência da referida vistoria.

**4.2.3.** Adotar providências cabíveis para defesa, salvaguarda e preservação da Mercadoria, bem como para mitigar potencial prejuízo resultante de eventual avaria, e cooperar totalmente na investigação e resolução de qualquer reclamação de carga.

**4.3.** Na hipótese de constatada perda ou dano de responsabilidade da **ONE**, o **COMERCIANTE** deve apresentar, por escrito, reclamação formal por meio do Formulário de Reclamação à Carga (Avarias e Faltas) pelo link <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, escolhendo no "Tipo de

Shortage) at <https://br.one-line.com/pt-br/claim>, selecting "Formal Claim" under "Claim Type", and must include, in addition to a detailed description of the incident:

**4.3.1.** A formal cargo claim notice submitted by official letter, containing a detailed description of the incident, the estimated value of the alleged loss or damage for which compensation is sought, and the respective valuation method (calculation breakdown);

**4.3.2.** Supporting documentation for the claim: Bill of Lading; packing list and commercial invoice; damage report; Equipment Interchange Receipt (EIR); images and/or videos of the allegedly damaged cargo; inspection certificate and report or, if unavailable, the inspection request; certificate of destruction and salvage sale settlement, when applicable; photos of the cargo stuffed inside the container; and any other documents that may be requested by **ONE**.

**4.4.** In any case, **ONE's** liability for loss or damage shall be limited in accordance with the applicable transportation law, as prescribed in the terms and conditions of the Bill of Lading and these **CGPN**. **ONE's** liability for the Goods begins when the Goods are received by **ONE** and ends when the Goods are delivered at the agreed place.

**4.4.1.** The liability of **ONE** under Clause 4.4 applies exclusively to the Goods declared in the BL and actually stored in the container. Under no circumstances shall **ONE** be liable for goods not declared in the BL, even if such goods are physically inside the container.

**4.4.2.** If the value of the Goods is expressly declared by the **MERCHANT** in the Declared Value field of the BL, and provided that the **MERCHANT** has paid **ONE** an additional specific amount as extra freight for extended liability, the limitation of **ONE's** liability to the amount indicated in the BL, as set forth in Clause 4.4, shall be waived, and **ONE's** liability for the Goods shall be limited to the Declared Value (*ad valorem* liability).

**4.4.3.** **ONE** shall not, under any circumstances, be liable for indirect losses or damages, loss of profit, or consequential damages suffered by the **MERCHANT**, including, but not limited





Reclamação” a opção “Reclamação Formal” e deve incluir, além do detalhamento do ocorrido:

**4.3.1.** Notificação de aviso de reclamação de carga formalizada por meio de carta oficial, contendo a descrição detalhada do incidente, bem como a indicação do valor estimado da alegada perda ou dano para o qual se requer a indenização e seu respectivo critério de mensuração (memória de cálculo);

**4.3.2.** Documentação de respaldo da reclamação: *Bill of Lading*; *packing list* e nota fiscal da mercadoria (*commercial invoice*); termo de avaria; *equipment interchange receipt – EIR*; imagens e/ou vídeos da carga supostamente avariada; certificado e ata de vistoria ou na falta desta a convocação para a vistoria; certificado de destruição e liquidação de venda dos salvados quando aplicável; fotos da carga estufada dentro do contêiner, além de todo e qualquer documento adicional eventualmente solicitado pela **ONE**.

**4.4.** Em qualquer hipótese, a responsabilidade da **ONE** pelas perdas e danos estará limitada de acordo com a legislação aplicável que rege o transporte, conforme prescrito nos termos e condições do conhecimento de transporte (BL) e nesta CGPN. A responsabilidade da **ONE** pela Mercadoria tem início no momento em que a **ONE** recebe a Mercadoria, e termina quando a Mercadoria é entregue no lugar que se houver convencionado.

**4.4.1.** A responsabilidade da **ONE** prevista na Cláusula 4.4. alcança exclusivamente a Mercadoria declarada no BL e efetivamente armazenada no contêiner. Em nenhuma hipótese e sob nenhuma circunstância a **ONE** será responsável por mercadorias não declaradas no BL, ainda que a Mercadoria esteja fisicamente no interior do contêiner.

**4.4.2.** Se o valor da Mercadoria for declarado expressamente pelo **COMERCIANTE** no campo *Declared Value* do BL, desde que o **COMERCIANTE** tenha pagado à **ONE** montante adicional específico, a título de frete extra para extensão de responsabilidade, a limitação da responsabilidade da **ONE** ao montante indicado no BL, conforme preceitua a Cláusula 4.4., será afastada, e a limitação da responsabilidade da **ONE** pela

to, freight costs, reports, packaging, seals, disposal, operational or commercial expenses, among others.

**4.5.** It is the **MERCHANT's** obligation, at the time of confirming the booking of a special container (reefer, open top, flat rack, among others), to inform and indicate to **ONE**, clearly and accurately, the nature of the Goods, the temperature range to be maintained, any special attention required, and any parameter deemed essential for their preservation, as well as to follow the correct stuffing procedure for the Goods. It is the sole responsibility of the **MERCHANT** to ensure that the Goods are properly packed in the container and that the thermostatic, ventilation, or any other special controls are correctly and precisely set before delivering the Goods to **ONE**.

**4.5.1.** **ONE** shall not be liable for any loss or damage to the Goods resulting from the **MERCHANT's** failure to comply with the obligations described in Clause 4.5, and **ONE** does not guarantee the maintenance of the intended temperature inside the container.

**4.6.** **ONE** is not obligated to deliver or make the Goods available at the port of discharge or place of delivery on a specific or pre-defined date or deadline, and shall not, under any circumstances, be liable for direct or indirect losses or damages resulting from early or delayed delivery of the Goods. Nevertheless, in the event that **ONE** is held legally liable for any delay or early delivery, any compensation or indemnity for losses and damages shall not exceed the freight amount contracted for that transport.

**4.7.** Under no circumstances shall **ONE** indemnify or reimburse the **MERCHANT** for an amount exceeding the value of the Goods, nor shall **ONE** indemnify or reimburse the **MERCHANT** for any expenses, taxes, moral damages, indirect damages, consequential damages, or loss of profit. Any compensation shall be limited exclusively to direct material damages.

## **CLAUSE 5 – MERCHANT'S RESPONSIBILITY FOR THE CONTAINER**

**5.1.** The **MERCHANT** must comply with the deadlines for container usage, both in export and import operations, under



Mercadoria passará a ser o *Declared Value* (responsabilidade *ad valorem*).

**4.4.3** A **ONE** não será responsável, em nenhuma hipótese, por perdas ou danos indiretos, lucros cessantes e danos emergentes causados ao **COMERCIANTE**, incluindo, mas sem a eles se limitar, custos com frete, laudos, embalagens, lacres, descarte, despesas operacionais ou comerciais, entre outros.

**4.5.** É obrigação do **COMERCIANTE**, no momento da confirmação do *Booking* do contêiner especial (*reefer, open top, flat rack*, entre outros), informar e indicar à **ONE**, de maneira precisa e clara, a natureza da Mercadoria, a faixa de temperatura a ser mantida, a atenção especial requerida, o parâmetro que entende indispensável para sua salvaguarda, assim como adotar o correto procedimento de estufagem da Mercadoria. É de exclusiva responsabilidade do **COMERCIANTE** garantir que as Mercadorias foram devidamente acondicionadas no contêiner e que os controles termostáticos, de ventilação ou quaisquer outros controles especiais foram corretamente e precisamente ajustados antes da entrega das Mercadorias à **ONE**.

**4.5.1.** A **ONE** não será responsável por qualquer perda ou danos às Mercadorias decorrente do descumprimento das obrigações descritas na Cláusula 4.5 pelo **COMERCIANTE**, sendo certo que a **ONE** não garante a manutenção da temperatura pretendida no interior do Contêiner.

**4.6.** A **ONE** não está obrigada a entregar e disponibilizar a Mercadoria no porto de descarga ou local de entrega em data ou prazo específico ou pré-definido, pelo que a **ONE** não será responsável, em qualquer circunstância, por perdas e danos diretos ou indiretos decorrentes de antecipação ou atraso na entrega da Mercadoria. Não obstante, na eventualidade de a **ONE** ser considerada legalmente responsável por qualquer atraso ou antecipação, eventual ressarcimento ou indenização pelas perdas e danos não poderá exceder ao valor do frete contratado para aquele transporte.

**4.7.** Em nenhuma hipótese a **ONE** indenizará ou ressarcirá o **COMERCIANTE** em montante superior ao valor da Mercadoria,

penalty of being required to pay for the overstay period, referred to as Detention or Demurrage, respectively, as regulated by a specific clause of these CGPN.

**5.2.** Upon collecting or receiving the container, whether empty or full, either personally or through its representative, the **MERCHANT** undertakes to inspect it and report any reservations regarding its condition within twenty-four (24) hours from the moment the container is collected or received. If no reservation is made within the 24-hour period, it shall be presumed that the container is in perfect condition for use and preservation, and the **MERCHANT** shall, in any case, be obligated to return it to **ONE** in the same condition in which it was received, under penalty of being required to reimburse and indemnify **ONE** for any verified losses and damages.

**5.3.** If the **MERCHANT** returns a container to **ONE** that is not in the same condition in which it was received, the **MERCHANT** shall be obligated to repair and restore the container to its original condition, at its sole expense and under its exclusive responsibility, and shall be required to sign the Statement of Responsibility for Damages - TRA upon such return.

**5.4.** If the container is lost, declared a total loss, damaged in any way, or not returned in the same condition in which it was received, the **MERCHANT** shall be obligated to reimburse and indemnify **ONE** for the verified losses and damages, without prejudice to the charge for overstay (Detention or Demurrage), the counting of which shall only cease on the date the aforementioned indemnification obligation is fulfilled.

**5.4.1.** In the event of total loss of the container, whether due to damage, loss, theft, robbery, or any other cause not attributable to **ONE**, the **MERCHANT** shall be obligated to indemnify **ONE** for the verified losses and damages, using the residual market value at the time of the occurrence to determine the container's value.

**5.5.** In the event of theft, robbery, or any similar situation involving the container, in addition to being liable for reimbursement and indemnification for losses and damages as provided in these CGPN, the **MERCHANT** shall also remain responsible for the full payment of overstay charges (Detention



assim como a **ONE** não indenizará ou ressarcirá o **COMERCIANTE** por despesas de qualquer natureza, tributos, dano moral, dano indireto, dano emergente e lucro cessante, pelo que eventual indenização ficará limitada aos danos materiais diretos, exclusivamente.

## **CLÁUSULA 5 – RESPONSABILIDADE DO COMERCIANTE PELO CONTÊINER**

**5.1.** O **COMERCIANTE** deve respeitar os prazos para a utilização do contêiner, tanto na exportação, quanto na importação, sob pena de ficar obrigado a pagar pela sobrestadia, denominado *Detention* ou *Demurrage*, respectivamente, conforme regulado por cláusula específica desta CGPN.

**5.2.** Ao retirar ou ao receber o contêiner, vazio ou cheio, por si ou por seu preposto, o **COMERCIANTE** se obriga a inspecioná-lo e a apresentar qualquer ressalva quanto ao seu estado de conservação, no prazo de 24 (vinte e quatro) horas, contados do momento em que o **COMERCIANTE** retirou ou recebeu o contêiner, por si ou por seu preposto. Não havendo ressalva no prazo de 24 horas, presumir-se-á que o contêiner se encontra em perfeitas condições de uso e conservação, ficando o **COMERCIANTE**, em qualquer caso, obrigado a restituí-lo à **ONE** no mesmo estado em que foi recebido, sob pena de o **COMERCIANTE** ficar obrigado a ressarcir e indenizar a **ONE** pelas perdas e danos apurados.

**5.3.** Se o **COMERCIANTE** devolver à **ONE** um contêiner que não esteja no mesmo estado em que foi recebido, o **COMERCIANTE** ficará obrigado à reparar e recompor o contêiner, até que ele esteja no mesmo estado em que foi recebido, às suas exclusivas expensas e sob a sua exclusiva responsabilidade, obrigando-se a assinar o Termo de Responsabilidades por Avarias – TRA quando da referida devolução do contêiner.

**5.4.** Se o contêiner for extraviado, tiver sua perda total declarada, for danificado de qualquer forma, ou se não for devolvido na mesma condição em que foi recebido, o **COMERCIANTE** fica obrigado a ressarcir e indenizar a **ONE**

or Demurrage), which shall be calculated until the date the **MERCHANT** provides **ONE** with proof of proper reporting of the crime to the competent police authority, by submitting the formal *notitia criminis* through the police report (B.O.).

**5.6.** The **MERCHANT** undertakes to bear, at its sole expense, all costs and expenses arising from the storage of the container in unauthorized locations or locations other than those indicated by **ONE**, as well as all costs and expenses incurred for the return of the container or its stay in a given warehouse, including, but not limited to, deconsolidation, electricity supply, handling, among others.

## **CLAUSE 6 – EQUIPMENT NATIONALIZATION**

**6.1.** The **MERCHANT** acknowledges that the container used for cargo transportation is foreign equipment that enters Brazil under the temporary admission regime, allowing its free circulation within national territory. For its stay to become permanent, nationalization of the equipment is mandatory.

**6.2.** In the event of container damage resulting in total loss, constructive total loss, inability to use the container for cargo transportation, or any other circumstance that requires the equipment to remain within national territory, when such event occurs under the responsibility of the **MERCHANT**, the **MERCHANT** shall be obligated to indemnify **ONE** for the losses and damages caused, especially, but not limited to, the value of the equipment as informed by **ONE**. The **MERCHANT** shall also be obligated to carry out, at its own expense and under its sole responsibility, the nationalization of the equipment, in accordance with the laws, regulations, and procedures governing the matter.

**6.2.1.** In the event of total loss as described in Clause 6.2, the **MERCHANT** shall be obligated to submit to **ONE** the duly signed Statement of Responsibility for Total Loss, in the format provided by **ONE**, and shall also indicate, within a maximum period of thirty (30) days, its interest in retaining the scrap. The **MERCHANT's** silence within the period established herein regarding its interest in retaining the scrap shall be interpreted as a waiver of such right, without prejudice to the



pelas perdas e danos apurados, sem prejuízo da cobrança da sobrestadia (*Detention* ou *Demurrage*), cujo tempo de contagem somente cessará no dia em que a mencionada obrigação de indenizar for quitada

**5.4.1.** Em caso de perda total do contêiner, seja por avaria, extravio, roubo, furto ou qualquer outra causa não imputável à **ONE**, o **COMERCIANTE** ficará obrigado à indenizar a **ONE** pelas perdas e danos apurados, utilizando-se o valor residual de mercado praticado à época da ocorrência para a aferição do valor do contêiner.

**5.5.** Na ocorrência de furto, roubo ou qualquer situação similar envolvendo o contêiner, além de responder pelo ressarcimento e pela indenização pelas perdas e danos, conforme previsto nesta CGPN, o **COMERCIANTE** também continuará responsável pelo pagamento integral da sobrestadia (*Detention* ou *Demurrage*), que será calculada até a data da comprovação, pelo **COMERCIANTE** perante à **ONE**, da devida comunicação do crime à autoridade policial competente, mediante a apresentação da *notitia criminis* formalizada através do boletim de ocorrência (B.O.).

**5.6.** O **COMERCIANTE** se obriga a suportar, às suas exclusivas expensas, todos os custos e despesas decorrentes da armazenagem do contêiner em local não autorizado ou diferente do indicado pela **ONE**, assim como o **COMERCIANTE** se obriga a suportar, às suas exclusivas expensas, todos os custos e despesas gerados para a devolução do contêiner ou pela sua permanência em determinado armazém, tais como, mas se a eles se limitar, desconsolidação, fornecimento de energia elétrica, movimentação, dentre outras.

#### **CLÁUSULA 6 – NACIONALIZAÇÃO DE EQUIPAMENTO**

**6.1.** O **COMERCIANTE** reconhece que o contêiner utilizado para o transporte de cargas é um equipamento estrangeiro, que ingressa no Brasil mediante o regime de admissão temporária, permitindo a livre circulação em território nacional e para que a sua permanência se torne definitiva, se faz obrigatória sua nacionalização.

**MERCHANT's** obligation to indemnify **ONE** for the losses and damages caused and for the costs of nationalizing the equipment, as set forth in Clause 6.2.

#### **CLAUSE 7 – PROCEDURES FOR RELEASE OF BL OR CARGO**

**7.1.** In order that the Bill of Lading for exportation with origin in Brazil be printed and delivered to the **MERCHANT**, the **MERCHANT** shall be required to submit to **ONE**, at a minimum: (i) proof of payment of all obligations arising from the transport contract, including freight and any applicable charges and surcharges, or the valid Private Credit Agreement executed with **ONE**; and (ii) the **PIN** (numeric password) provided by **ONE's** **Epayment** system upon request.

**7.1.1.** Alternatively, in the case of exports originating in Brazil under the Express Release or Sea Waybill modalities - when available and previously contracted, subject to the rules of the destination country and under the sole risk of the **MERCHANT** - for the Cargo to be released at destination, the **MERCHANT** shall be required to submit to **ONE**, at a minimum: (i) proof of payment of all obligations arising from the transport contract, including freight and any applicable charges and surcharges, or the valid Private Credit Agreement executed with **ONE**; and (ii) all other documents and information required by **ONE** or by the legislation at the destination.

**7.2.** In order that the Cargo originating from importation with destination to Brazil can be delivered by **ONE** in Brazil, the **MERCHANT** shall be required to submit, at a minimum: (i) proof of payment of all obligations arising from the transport contract, including freight and any applicable charges and surcharges, or the valid Private Credit Agreement executed with **ONE** at the time of release; and (ii) one original copy of the Master BL.

**7.2.1.** Alternatively, in the case of imports destined for Brazil under the Express Release or Sea Waybill modalities (when available and previously contracted), for the Cargo to be delivered in Brazil, the shipper must approve the delivery through **ONE's** proprietary system, and the **MERCHANT** shall be required to submit to **ONE**, at a minimum: (i) proof of



**6.2.** Em caso de avaria do contêiner que acarrete a sua perda total, perda total construtiva, impossibilidade de utilização para o transporte de mercadorias, ou qualquer outro fato que implique na manutenção do equipamento em território nacional, quando ocorrida sob a responsabilidade do **COMERCIANTE**, obrigará o **COMERCIANTE** a indenizar a **ONE** pelas perdas e danos causados, em especial, mas sem se limitar, ao valor do equipamento informado pela **ONE**, assim como obrigará o **COMERCIANTE** a promover, às suas expensas e sob a sua responsabilidade, a nacionalização do equipamento, observando as leis, normas e procedimentos que regulam a questão.

**6.2.1.** Ocorrendo a hipótese de perda total prevista na Cláusula 6.2, o **COMERCIANTE** fica obrigado a apresentar à **ONE** o Termo de Responsabilidade por Perda Total devidamente assinado, conforme modelo disponibilizado pela **ONE**, indicando ainda, no prazo máximo de 30 (trinta) dias, o seu interesse em permanecer com a sucata. O silêncio do **COMERCIANTE**, dentro do prazo ora estabelecido, quanto ao seu interesse em permanecer com a sucata será interpretado como a renúncia do **COMERCIANTE** a esse direito, sem prejuízo da obrigação de o **COMERCIANTE** indenizar a **ONE** pelas perdas e danos causados e pelos custos de nacionalização do equipamento, conforme preceitua a Cláusula 6.2.

#### **CLÁUSULA 7 – PROCEDIMENTOS PARA LIBERAÇÃO DE BL OU CARGA**

**7.1.** Para que o BL de exportação com origem no Brasil seja impresso e entregue ao **COMERCIANTE**, o **COMERCIANTE** fica obrigado a entregar à **ONE**, no mínimo, (i) o comprovante de pagamento de todas as obrigações decorrentes do contrato de transporte, incluindo frete e demais taxas e sobretaxas aplicáveis, ou o Instrumento Particular de Acordo de Crédito celebrado com a **ONE** em vigor; e (ii) o PIN (senha numérica) disponibilizado pelo sistema Epayment da **ONE** mediante solicitação.

payment of all obligations arising from the transport contract, including freight and any applicable charges and surcharges, or the valid Private Credit Agreement executed with **ONE**; and (ii) all other documents and information required by **ONE** or by the legislation at the destination.

**7.3.** The documentation submitted by the **MERCHANT** is subject to review by **ONE**, which may reject it. **ONE** reserves the right to request additional data, information, and documents as a condition for the release of the BL or the Cargo.

**7.4.** Any delay in the release of the BL or the Cargo due to rejection or doubt regarding the documentation, especially in cases of illegible or questionable documents, shall not be the responsibility of **ONE**.

**7.5.** In the event of BL endorsement carried out through Siscomex Carga/Mercante or any system that may replace it, the **MERCHANT** shall be required to submit to **ONE**, including for the purpose of enabling the release of the Cargo: (i) a notarized copy of the original BL, with the signatures of the endorser and endorsee duly notarized; (ii) a Statement of Responsibility or similar document, as requested by **ONE**; and (iii) articles of incorporation/bylaws or public power of attorney, when applicable, relating to the endorser and endorsee.

**7.6.** The **MERCHANT** agrees and acknowledges that **ONE** is not obligated to deliver the Cargo in the following circumstances: (i) failure to pay the freight and its components, as well as applicable charges and surcharges; and (ii) failure to present the original BL. For this reason, the **MERCHANT** agrees and authorizes **ONE** to block the delivery of the Cargo in SISCARGA, or in any system that may replace it, regardless of the justification indicated in the system for such block, in the following circumstances: (i) failure to pay the freight and its components, as well as applicable charges and surcharges; and (ii) failure to present the original BL.

#### **CLAUSE 8 – REQUIREMENTS AND PROCEDURES FOR AMENDMENT OR REISSUANCE OF BL**

**8.1.** In the event of loss or misplacement of the BL, the issuance of new copies of the BL and/or the release and delivery of the



7.1.1 Alternativamente, tratando-se de exportação com origem no Brasil nas modalidades *Express Release* ou *Sea Waybill* - quando disponíveis e previamente contratadas, sujeito às regras do país de destino e sob o exclusivo risco do **COMERCIANTE** - para que a Mercadoria seja liberada no destino, o **COMERCIANTE** fica obrigado a apresentar à **ONE**, no mínimo, (i) o comprovante de pagamento de todas as obrigações decorrentes do contrato de transporte, incluindo frete e demais taxas e sobretaxas aplicáveis, ou o Instrumento Particular de Acordo de Crédito celebrado com a **ONE** em vigor, e (ii) todos os demais documentos e informações exigidos pela **ONE** ou pela legislação no destino.

7.2. Para que a Mercadoria oriunda de importação com destino ao Brasil possa ser entregue pela **ONE** no Brasil, o **COMERCIANTE** fica obrigado a apresentar, no mínimo, (i) o comprovante de pagamento de todas as obrigações decorrentes do contrato de transporte, incluindo frete e demais taxas e sobretaxas aplicáveis, ou o Instrumento Particular de Acordo de Crédito celebrado com a **ONE** e em vigor na data da liberação; e (ii) uma via do Master BL original.

7.2.1. Alternativamente, tratando-se de importação com destino ao Brasil nas modalidades *Express Release* ou *Sea Waybill* (quando disponíveis e previamente contratadas), para que a Mercadoria seja entregue no Brasil, o remetente deverá aprovar a entrega através de aprovação em sistema próprio da **ONE**, e o **COMERCIANTE** fica obrigado a entregar à **ONE**, no mínimo, (i) o comprovante de pagamento de todas as obrigações decorrentes do contrato de transporte, incluindo frete e demais taxas e sobretaxas aplicáveis, ou o Instrumento Particular de Acordo de Crédito celebrado com a **ONE** em vigor; e (ii) todos os demais documentos e informações exigidos pela **ONE** ou pela legislação no destino.

7.3. A documentação apresentada pelo **COMERCIANTE** está sujeita à análise da **ONE**, que poderá recusá-la, ficando reservado à **ONE** o direito de solicitar dados, informações e documentos adicionais como condição para a liberação do BL ou da Mercadoria.

Cargo by **ONE** shall be strictly and essentially conditioned upon the **MERCHANT's** fulfillment, within ninety (90) days from the date the BL was lost or misplaced, of the following obligations: (i) report the loss or misplacement of the BL to the competent authority by filing a police report (B.O.); (ii) publish a notice of the loss or misplacement of the BL in a widely circulated newspaper within national territory for three (3) consecutive days; (iii) deposit with **ONE**, in a designated bank account and for a minimum period of three (3) years, a cash guarantee equivalent to at least one hundred and fifty percent (150%) of the value of the Cargo covered by the lost or misplaced BL; or submit a bank guarantee in favor of **ONE** in an amount equivalent to at least one hundred and fifty percent (150%) of the value of the Cargo covered by the lost or misplaced BL, with a minimum validity of three (3) years; (iv) submit a Letter of Indemnity ("LOI"), through which the **MERCHANT** undertakes to indemnify **ONE** for any incorrect information provided in the loss notice and any resulting incorrect delivery of cargo; and (v) fulfill any other obligations that **ONE**, with just cause, deems necessary.

8.1.1. Under no circumstances shall the bank guarantee eventually provided by the **MERCHANT** to **ONE** exempt the **MERCHANT**, in whole or in part, from any liability. The **MERCHANT** shall remain fully liable for all direct or indirect losses and damages that may be caused to **ONE**, its agents, or representatives, arising from the loss or misplacement of the BL, the issuance of new copies of the BL, or the release and delivery of the Cargo under such conditions.

8.2. If the **MERCHANT** requests that the BL be amended, altered, or replaced (amendment or switch), the **MERCHANT** shall comply with the following requirements and conditions: (i) submit a Letter of Indemnity ("LOI") in favor of **ONE**, signed by the **MERCHANT**, expressly requesting the correction and assuming full responsibility for any losses and damages that may result therefrom, especially, but not limited to, any administrative infraction resulting in fines, thereby releasing **ONE** from any liability in this regard; (ii) deliver to **ONE**, in advance and at one of its offices, the three original copies of the



**7.4.** O atraso na liberação do BL ou da Mercadoria por recusa ou dúvida quanto à documentação, especialmente nos casos de documentação ilegível ou com veracidade dúbia, não será de responsabilidade da **ONE**.

**7.5.** Em caso de endosso do BL, efetuado por meio do Siscomex Carga/Mercante ou sistema que o substituir, o **COMERCIANTE** fica obrigado a apresentar à **ONE**, inclusive para viabilizar a liberação da Mercadoria: (i) cópia autenticada do BL original, com firma do endossante e do endossatário reconhecida em cartório; (ii) Termo de Responsabilidade ou similar, conforme solicitado pela **ONE**, e (iii) contrato/estatuto social ou procuração pública, quando aplicável, referentes ao endossante e ao endossatário.

**7.6.** O **COMERCIANTE** anui e reconhece que a **ONE** não está obrigada a entregar a Mercadoria nas seguintes hipóteses: (i) ausência de pagamento do frete e seus componentes, bem como de taxas e sobretaxas incidentes, e (ii) ausência de apresentação do BL original. Por essa razão, o **COMERCIANTE** anui e autoriza a **ONE** a bloquear a entrega da Mercadoria no SISCARGA, ou no sistema que o substituir, seja qual for a justificativa informada no sistema para tal bloqueio, nas seguintes hipóteses: (i) ausência de pagamento do frete e seus componentes, bem como de taxas e sobretaxas incidentes, e (ii) ausência de apresentação do BL original.

#### **CLÁUSULA 8 – REQUISITOS E PROCEDIMENTOS PARA A ALTERAÇÃO OU REEMISSÃO DE BL**

**8.1.** Em caso de perda ou extravio do BL, a emissão de novas vias do BL e/ou a liberação e entrega da Mercadoria pela **ONE** está condicionada, de forma essencial e imprescindível, ao adimplemento pelo **COMERCIANTE**, no prazo de 90 (noventa) dias da data em que o BL foi perdido ou extraviado, das seguintes obrigações: (i) comunicar a perda ou o extravio do BL à autoridade competente, mediante o registro de Boletim de Ocorrência (B.O.); (ii) anunciar a perda ou extravio do BL em jornal de grande circulação no território nacional, por 3 (três) dias consecutivos; (iii) entregar à **ONE**, mediante depósito em conta bancária e pelo período mínimo de 3 (três) anos, a título

BL to be replaced, amended, or altered; and (iii) comply with all other requirements and conditions established by **ONE** in its internal policies and procedures, available upon request.

**8.2.1.** The LOI referred to in Clause 8.2 must be signed by a person or attorney-in-fact with specific and formal representation powers for such purpose, and the **MERCHANT** shall be fully liable for any losses and damages resulting from failure to comply with this obligation.

**8.2.2.** If the **MERCHANT** fails to fulfill its obligations and does not comply with the applicable requirements and conditions as set forth in Clause 8.2, especially, but not limited to, failure to deliver to **ONE** the three original copies of the BL to be replaced, amended, or altered, **ONE** shall have the right to deny the request for amendment, alteration, or replacement, and shall not be liable for any loss, damage, delay, cost, or consequences arising therefrom.

**8.3.** In any case, the execution of the procedures described in Clauses 8.1 and 8.2 by **ONE** shall be subject to payment by the **MERCHANT** of the applicable fees for such additional services, in accordance with the schedule of charges and surcharges in effect at the time.

#### **CLAUSE 9 – FREIGHT, CHARGES, AND SURCHARGES**

**9.1.** If the booking or shipment is canceled after its confirmation, the **MERCHANT** shall be obligated to pay the full freight amount as if the transport had occurred, as dead freight, in addition to any applicable charges, surcharges, penalties, and other expenses triggered by the occurrence of the respective taxable event, in accordance with the schedule of charges and surcharges in effect at the time.

**9.2.** In addition to payment for freight, demurrage, and detention, and without prejudice to other charges and surcharges, the **MERCHANT** undertakes to pay the **AGENT** the compensation due for the services rendered, including, but not limited to, issuance of the BL, reissuance of the BL, correction of the BL, among others, in accordance with the schedule of charges and surcharges published by **ONE** and the **AGENT**,



de garantia, montante em dinheiro equivalente à, no mínimo, 150 % (cento e cinquenta por cento) do valor da Mercadoria objeto do BL perdido ou extraviado; **ou** apresentar garantia bancária em favor da **ONE**, com valor equivalente à, no mínimo, 150 % (cento e cinquenta por cento) do valor da Mercadoria objeto do BL pedido ou extraviado, com vigência mínima de 3 (três) anos; e **(iv)** Termo de Responsabilidade (LOI), comprometendo-se o **COMERCIANTE** a indenizar a **ONE** em razão de qualquer informação incorreta enviada quando do aviso de perda do B/Le consequente entrega incorreta de carga; **(v)** demais obrigações que a **ONE**, com justo motivo, entenda necessária.

**8.1.1.** Em nenhuma hipótese a garantia bancária eventualmente oferecida pelo **COMERCIANTE** à **ONE** afastará qualquer espécie de responsabilidade do **COMERCIANTE**, seja integralmente ou parcialmente, pelo que o **COMERCIANTE** permanecerá integralmente responsável por todos as perdas e danos, diretos ou indiretos, eventualmente causados à **ONE**, seus agentes ou prepostos, em decorrência da perda ou extravio do BL, da emissão de novas vias do BL, ou da liberação e entrega da Mercadoria nessas condições.

**8.2** Se o **COMERCIANTE** solicitar que o BL seja emendado, alterado ou substituído (*amendment* e *switch*) o **COMERCIANTE** obriga-se a cumprir com os seguintes requisitos e exigências: **(i)** apresentar de Termo de Responsabilidade em favor da **ONE** (Letter of Indemnity - "LOI") firmado pelo **COMERCIANTE**, através do qual o **COMERCIANTE** requer expressamente a correção e assume integralmente responsabilidade por todas as perdas e danos que eventualmente dela decorram, em especial, sem a tanto se limitar, de eventual autuação por infração administrativa com aplicação de multa, eximindo a **ONE** de qualquer responsabilidade neste sentido; **(ii)** entregar à **ONE**, previamente e em um de seus escritórios, as três vias originais do BL que será substituído, emendado ou alterado; e, **(iii)** os demais requisitos e exigências estipuladas pela **ONE** em suas políticas e processos internos, disponíveis mediante solicitação.

which shall also be made available upon request by the **MERCHANT**.

**9.3.** The ocean freight due by the **MERCHANT** may be charged as a consolidated amount (*lumpsum*), covering the transport as a whole, provided that it is expressly agreed upon by the parties.

**9.3.1.** Alternatively, the **MERCHANT** may be charged the basic ocean freight, plus applicable charges and surcharges, which shall be considered an integral part of the freight.

#### CLAUSE 10 – DETENTION

**10.1.** In export operations, once the free-time period for container usage has expired, the **MERCHANT** shall be obligated to pay **ONE** the amounts due for equipment overstay ("Detention"), in accordance with the rates and conditions applied by **ONE** at the time of the occurrence, which are publicly disclosed and available at any time upon request by the **MERCHANT**.

**10.1.1.** The free-time period begins at the moment the empty container is collected from the location designated by **ONE**.

**10.1.2.** The free-time period shall be counted in calendar days, without interruption, including Saturdays, Sundays, and holidays.

**10.1.3.** Detention charges shall begin once the free-time period ends and shall continue until the container has been delivered, properly stuffed, at the terminal designated by **ONE**.

**10.2.** For the purposes of Clause 10.1.3, a container shall be considered delivered when it is fully ready for shipment on the next available vessel operated or chartered by **ONE**, duly cleared by the Brazilian Federal Revenue Service ("RFB") and with all necessary authorizations.

**10.3.** In the event of cancellation or withdrawal of the booking, or if the container is not shipped for any reason not attributable to **ONE**, the **MERCHANT** shall have its free-time period canceled and shall be obligated to pay Detention for the entire period between the date of collection and the date of return of the equipment, without any deduction or discount, and without



**8.2.1.** A LOI mencionada na Cláusula 8.2. deverá ser firmada por administrador ou procurador com poderes específicos para tanto, ficando o **COMERCIANTE** integralmente responsável pelas perdas e danos decorrentes do inadimplemento desta obrigação.

**8.2.2.** Se o **COMERCIANTE** descumprir com as suas obrigações, deixando de observar os requisitos e as exigências aplicáveis, conforme dispõe a Cláusula 8.2., especialmente, mas sem a tanto se limitar, se o **COMERCIANTE** deixar de entregar à **ONE** as três vias originais do BL que será substituído, emendado ou alterado, a **ONE** terá o direito de negar a solicitação de emenda, alteração ou substituição, hipótese em que a **ONE** não será responsável por qualquer espécie de perda, dano, atraso, custo ou consequências decorrentes.

**8.3.** Em qualquer hipótese, a execução dos procedimentos descritos nas Cláusulas 8.1. e 8.2 pela **ONE** está condicionada ao pagamento, pelo **COMERCIANTE**, do preço aplicável por tais serviços adicionais prestados, conforme a tabela de taxas e sobretaxas vigente à época.

#### **CLÁUSULA 9 – FRETE, TAXAS E SOBRETAXAS**

**9.1.** Se o *Booking* ou o embarque forem cancelados após sua confirmação, o **COMERCIANTE** ficará obrigado a pagar o preço integral do frete, como se o transporte tivesse ocorrido, a título de frete morto, acrescido das demais taxas, sobretaxas, sanções e demais despesas cujo fato gerador tenha se materializado, conforme a tabela de taxas e sobretaxas vigente à época.

**9.2.** Além do pagamento pelo frete, pela *demurrage* e *detention*, e sem prejuízo de outras taxas e sobretaxas, o **COMERCIANTE** se obriga a pagar ao **AGENTE** a remuneração devida pelos serviços por ele prestados, incluindo, mas sem a tanto se limitar, à emissão do BL, reemissão do BL, correção do BL, entre outros, conforme a tabela de taxas e sobretaxas divulgada pela **ONE** e pelo **AGENTE**, e que também será disponibilizada mediante solicitação do **COMERCIANTE**.

prejudice to the **MERCHANT's** obligation to pay dead freight as established in Clause 9.1 of these CGPN.

**10.3.1.** The **MERCHANT** shall be obligated to return the container empty, clean, undamaged, and in a condition suitable for immediate use, and Detention charges shall only cease once these conditions are met.

**10.4.** After ninety (90) days have passed since the empty container was collected by the **MERCHANT**, without it being delivered properly stuffed at the terminal designated by **ONE**, or without it being shipped in accordance with Clauses 10.1.2, 10.2, and 10.3, **ONE** shall have the right, without any prior notice or formality, to consider the booking canceled due to fault of the **MERCHANT** and to demand the immediate return of the container by the **MERCHANT** or the rightful party.

**10.4.1.** Alternatively, once the ninety (90) day period mentioned in Clause 10.4 has elapsed, **ONE** shall have the right to initiate recovery of the container, using all applicable and necessary legal means, and the **MERCHANT** shall be obligated to indemnify **ONE** for all losses and damages incurred in taking such measures and recovering the container, without prejudice to the continued charging of Detention until the equipment is effectively recovered.

#### **CLAUSE 11 – DEMURRAGE**

**11.1.** In import operations, once the free-time period for container usage has expired, the **MERCHANT** shall be obligated to pay **ONE** the amounts due for equipment overstay ("Demurrage"), in accordance with the rates and conditions applied by **ONE** at the time of the occurrence, which are publicly disclosed and available at any time upon request by the **MERCHANT**.

**11.1.1.** The free-time period begins on the day following the date of discharge of the container at the port of destination.

**11.1.2.** The free-time period shall be counted in calendar days, without interruption, including Saturdays, Sundays, and holidays.



9.3. O frete marítimo devido pelo **COMERCIANTE** pode ser cobrado por um montante consolidado (*lumpsum*), compreendendo o transporte como um todo, desde que expressamente ajustado entre as partes.

9.3.1. Alternativamente, poderá ser cobrado do **COMERCIANTE** o frete marítimo básico, acrescido das taxas e sobretaxas aplicáveis, sendo essas consideradas como parte integrante do referido frete.

### **CLÁUSULA 10 – DETENTION**

10.1. Na exportação, após decorrido o prazo de período livre de cobrança pelo uso do contêiner (*free-time*), o **COMERCIANTE** fica obrigado a pagar à **ONE** os montantes devidos pela sobrestadia do equipamento (*Detention*) conforme os valores e condições praticados pela **ONE** à época da ocorrência do fato, divulgados publicamente e disponíveis a qualquer momento mediante solicitação do **COMERCIANTE**.

10.1.1. A contagem do período de *free-time* inicia-se no momento da retirada do contêiner vazio no local indicado pela **ONE**.

10.1.2. A contagem do *free-time* será realizada em dias corridos, sem interrupções, incluindo sábados, domingos e feriados.

10.1.3. A cobrança da *Detention* terá início após encerrado o período de *free-time*, e incidirá até que o contêiner tenha sido entregue, devidamente estufado, no terminal indicado pela **ONE**.

10.2. Para os fins do disposto na Cláusula 10.1.3. é considerado entregue o contêiner que esteja completamente pronto para embarque no próximo navio disponível armado ou afretado pela **ONE**, devidamente desembaraçado perante a RFB e com todas as autorizações necessárias.

10.3. Em caso de cancelamento ou desistência do *Booking* ou ainda caso não ocorra o embarque do contêiner por qualquer razão não atribuível à **ONE**, o **COMERCIANTE** terá o seu período de livre estadia (*free-time*) cancelado, obrigando-se a pagar a *Detention* por todo o período apurado entre a data da retirada e a data da devolução do equipamento, sem nenhuma

11.1.3. Demurrage charges shall begin once the *free-time* period ends and shall continue until the container has been returned to the terminal designated by **ONE**.

11.2. For the purposes of Clause 11.1.3, a container shall be considered returned when it is empty, in the same condition in which it was received, without damage, clean, odor-free, and without any foreign markings, so that it may be immediately used in transport operations carried out by **ONE**, without the need for repair or cleaning.

11.3. **ONE** reserves the right to refuse receipt of the container until the conditions mentioned in Clause 11.2 have been met, without prejudice to the continued charging of Demurrage.

11.4. After ninety (90) days have passed since the discharge of the container at the port of destination, **ONE** shall have the right, without any prior notice or formality, to demand the immediate return of the container by the **MERCHANT** or the rightful party.

11.4.1. Alternatively, once the ninety (90) day period mentioned in Clause 11.4 has elapsed, **ONE** shall have the right to declare the container as lost and unrecoverable, or to attempt recovery of the container, using all applicable and necessary legal means. The **MERCHANT** shall be obligated to indemnify **ONE** for all losses and damages incurred in taking such measures and recovering the container, without prejudice to the continued charging of Demurrage until the equipment is effectively recovered.

11.4.2. If **ONE** declares the container as lost and unrecoverable, the **MERCHANT** shall be obligated to indemnify **ONE** for all resulting losses and damages.

11.5. The abandonment of cargo by the **MERCHANT** shall not exempt the **MERCHANT** from the obligation to pay Demurrage and, additionally, to indemnify **ONE** for losses and damages resulting from the lost and unrecoverable container.

11.6. **ONE** may, at its sole discretion, require the provision of a security deposit to guarantee payment of Demurrage in the transport of "baggage" until the container is returned.



dedução ou abatimento, sem prejuízo da obrigação de o **COMERCIANTE** pagar pelo frete morto estabelecido na Cláusula 9.1. desta CGPN.

**10.3.1.** O **COMERCIANTE** se obriga a devolver o contêiner vazio, limpo, incólume e em condição de imediata utilização, pelo que a incidência de *Detention* apenas cessará quando atendidas tais condições.

**10.4.** Após decorridos 90 (noventa) dias da retirada do equipamento vazio pelo **COMERCIANTE**, sem que ele tenha sido entregue, devidamente estufado, no terminal indicado pela **ONE**, ou sem que tenha ocorrido o seu embarque, na forma das Cláusulas 10.1.2, 10.2. e 10.3, a **ONE** terá o direito de, sem qualquer aviso prévio ou formalidade, dar o *Booking* por cancelado, por culpa do **COMERCIANTE**, e exigir a imediata devolução do contêiner ao **COMERCIANTE** ou a quem de direito.

**10.4.1.** Alternativamente, transcorrido o prazo de 90 (noventa) dias mencionado na Cláusula 10.4, a **ONE** terá o direito de promover a recuperação do contêiner, podendo valer-se de todos os meios legais cabíveis e necessários, ficando o **COMERCIANTE** obrigado a indenizar a **ONE** por todas as perdas e danos incorridas para a adoção das medidas e a recuperação do contêiner, sem prejuízo de cobrança de *Detention* até a efetiva recuperação do equipamento.

#### CLÁUSULA 11 – DEMURRAGE

**11.1.** Na importação, após decorrido o prazo de período livre de cobrança pelo uso do contêiner ("*free-time*") o **COMERCIANTE** fica obrigado a pagar à **ONE** os montantes devidos pela sobrestadia do equipamento ("*Demurrage*"), conforme os valores e condições praticados pela **ONE** à época da ocorrência do fato, divulgados publicamente e disponíveis à qualquer momento mediante solicitação do **COMERCIANTE**.

**11.1.1** A contagem do período de *free-time* inicia-se no dia subsequente à data da descarga do contêiner no porto de destino.

#### CLAUSE 12 – GENERAL PROVISIONS REGARDING PAYMENTS DUE BY THE MERCHANT

**12.1.** All payments due by the **MERCHANT** under the transport contract, including, but not limited to, freight, charges, surcharges, Detention, Demurrage, fines, indemnities, reimbursements, among others, must be made in favor of **ONE** by the agreed due date or the date indicated in the billing document, in the manner and form specified therein.

**12.1.1.** Failure by the **MERCHANT** to comply with Clause 12.1, especially, but not limited to, with respect to the due date, payment method, and form, shall result in monetary adjustment of the overdue amount based on the IPCA/IBGE index, a late payment penalty of four percent (4%), and default interest of one percent (1%) per month, calculated on a *pro rata die* basis, all accruing from the date of default until the date of actual payment.

**12.1.2.** In the event of collection through judicial or extrajudicial proceedings, the overdue amount, including the charges set forth in Clause 12.1.1, shall be subject to an additional twenty percent (20%) charge for attorney's fees.

**12.2.** Any overdue and unpaid title may, at **ONE's** sole discretion and without any prior notice or demand, be protested or collected by **ONE**, the **AGENT**, or any third party contracted by **ONE** for this purpose, including specialized credit recovery companies, without prejudice to **ONE's** right to report the **MERCHANT** to credit protection agencies without prior notice.

**12.3.** Any payment due by the **MERCHANT** must be made in local currency when paid directly to the **AGENT**. For conversion of foreign currency into local currency, the exchange rate on the actual payment date shall apply, as published by **ONE** or the **AGENT** through their official channels or as directly negotiated.

**12.3.1.** In the event of judicial collection of unpaid amounts due by the **MERCHANT**, the conversion of foreign currency into local currency shall be made on the date the legal action is filed, and **ONE** or the **AGENT** may, at their sole discretion, apply either the exchange rate in effect on the due date of the obligation or the rate in effect on the date of filing, as published by **ONE** or the **AGENT** or as directly negotiated.



11.1.2. A contagem do *free-time* será realizada em dias corridos, sem interrupções, incluindo sábados, domingos e feriados.

11.1.3. A cobrança de *Demurrage* terá início após encerrado o período de *free-time*, e incidirá até que o contêiner tenha sido devolvido no terminal indicado pela **ONE**.

11.2. Para os fins do disposto na Cláusula 11.1.3 será considerado devolvido o contêiner que estiver vazio, no mesmo estado de conservação em que fora recebido, sem avarias, limpo e sem odor ou qualquer outra marca estranha ao equipamento, de forma que possa ser imediatamente utilizado em transporte realizado pela **ONE**, sem necessidade de reparo ou lavagem.

11.3. A **ONE** possui o direito de recusar o recebimento do contêiner até que as providências mencionadas para que o contêiner seja entregue conforme a Cláusula 11.2. sejam adotadas, sem prejuízo da cobrança de *Demurrage*.

11.4. Após decorridos 90 (noventa) dias da descarga do contêiner no porto de destino, a **ONE** terá o direito de, sem qualquer aviso prévio ou formalidade, exigir a imediata devolução do contêiner ao **COMERCIANTE** ou à quem de direito.

11.4.1. Alternativamente, transcorrido o prazo de 90 (noventa) dias mencionado na Cláusula 11.4, a **ONE** terá o direito de declarar o contêiner como perdido e irrecuperável, ou tentar promover a recuperação do contêiner, podendo valer-se de todos os meios legais, cabíveis e necessários, ficando o **COMERCIANTE** obrigado a indenizar a **ONE** por todas as perdas e danos incorridas para a adoção das medidas e a recuperação do contêiner, sem prejuízo de cobrança de *Demurrage* até a efetiva recuperação do equipamento.

11.4.2. Se a **ONE** declarar o contêiner como perdido e irrecuperável, o **COMERCIANTE** ficará obrigado a indenizar a **ONE** por todas as perdas e danos decorrentes.

11.5. O abandono da mercadoria pelo **COMERCIANTE**, não afasta a obrigação de o **COMERCIANTE** pagar *Demurrage* e, cumulativamente, indenizar a **ONE** pelas perdas e danos decorrentes do contêiner perdido e irrecuperável.

12.4. All parties falling under the definition of **MERCHANT**, as established in Clause 1.1(b), shall be jointly and severally liable for all obligations assumed by the **MERCHANT**, including, but not limited to, payments under the transport contract such as freight, charges, surcharges, Detention, Demurrage, contractual fines, interest, monetary adjustment, indemnities for losses and damages, reimbursements, among others, as well as for all information, documents, and data declared, submitted, or provided.

12.5. For the purposes of these CGPN, if the container disappears, is stolen, robbed, destroyed, lost, damaged, or otherwise goes missing, the accrual of Detention and Demurrage shall cease, and any obligation requiring the return of the container shall be deemed fulfilled only after the **MERCHANT** reimburses and indemnifies **ONE** for the resulting losses and damages.

12.6. Any payment or fulfillment of obligations due by the **MERCHANT** to **ONE** shall only be considered valid, effective, and regular if made directly to **ONE**, in the form, time, and manner formally indicated in writing by **ONE**.

12.7. The accrual of Detention or Demurrage, once initiated, shall not be suspended due to force majeure or acts of God.

12.8. **ONE** may, at its sole discretion and based on its own criteria, grant the **MERCHANT** special conditions or credit for deferred payment of all or part of the obligations under the transport contract (freight, charges, surcharges, Detention, Demurrage, etc.), through execution of a specific instrument (e.g., credit agreement), which shall be governed by the terms and conditions set forth therein.

12.8.1. **ONE** may, at any time, unilaterally and without any additional formality, terminate or rescind the instrument granting special conditions or credit due to default.

12.9. The **MERCHANT** undertakes to immediately notify **ONE**, on the same day, of all payments made in favor of **ONE**, by submitting the respective bank receipt and indicating, at a minimum, the payment date, payment amount, the invoice to which the payment refers, the BL to which the payment refers,



11.6. A ONE poderá a seu critério requerer a prestação de caução para garantir o pagamento da *Demurrage* no transporte de "bagagem" até a devolução de contêiner.

## CLÁUSULA 12 – DISPOSIÇÕES COMUNS AOS PAGAMENTOS DEVIDOS PELO COMERCIANTE

12.1. Todo e qualquer pagamento devido pelo **COMERCIANTE** decorrente do contrato de transporte, incluindo, mas sem a eles se limitar, frete, taxa, sobretaxa, *Detention*, *Demurrage*, multas, indenizações, restituições, entre outros, deve ser realizado em favor da **ONE** até o prazo de vencimento acordado ou indicado no documento de cobrança, da forma e modo indicados no documento de cobrança.

12.1.1. O inadimplemento do disposto na Cláusula 12.1. pelo **COMERCIANTE**, especialmente, mas sem a eles se limitar, com relação à data de vencimento, forma e modo de pagamento, fará incidir sobre o montante inadimplido correção monetária pelo índice IPCA/IBGE, multa moratória de 4% (quatro por cento), e juros de mora de 1% (um por cento) ao mês, calculado de forma *pro rata die*, todos incidentes desde a data em que a obrigação foi inadimplida até a data do efetivo adimplemento.

12.1.2. Em caso de cobrança, através de procedimento extrajudicial ou judicial, incidirá sobre o montante inadimplido acrescido dos encargos previstos na Cláusula 12.1.1., o percentual adicional de 20% (vinte por cento) a título de honorários advocatícios.

12.2. O título vencido e não quitado poderá ser, a livre escolha da **ONE** e independentemente de qualquer aviso ou interpelação, protestado ou cobrado pela **ONE**, pelo **AGENTE**, ou por terceiro contratado pela **ONE** para este fim, especialmente por empresas especializadas em cobrança e recuperação de créditos, sem prejuízo do direito de a **ONE** inscrever o **COMERCIANTE** nos órgãos de proteção ao crédito sem aviso prévio.

12.3. O pagamento de qualquer montante devido pelo **COMERCIANTE** deve ser feito em moeda corrente nacional, quando realizado diretamente ao **AGENTE**. Para a conversão

and the obligation being paid (freight, charge, surcharge, Detention, Demurrage, etc.).

12.9.1. The obligation set forth in Clause 12.9 shall extend to agents, representatives, attorneys-in-fact, service providers, or any third party making the payment on behalf of, at the request of, or for the account and order of the **MERCHANT**, with the **MERCHANT** being solely and exclusively liable for any losses and damages resulting from noncompliance with this obligation.

12.9.2. If the **MERCHANT** or the parties mentioned in Clause 12.9.1 fail to identify to **ONE** the payments made in favor of **ONE**, in breach of Clause 12.9, or make any undue payment to **ONE**, or make any payment in an amount greater than that owed to **ONE** (unapplied payments), **ONE** shall have the right to apply the unidentified amount, the undue amount, or the excess amount to settle, at its sole discretion and without any formality, any payment due by the **MERCHANT** to **ONE**, according to **ONE's** records, including, but not limited to, freight, charges, surcharges, Detention, Demurrage, indemnities (including for container damage), fees, interest, and fines, even if the obligation is not yet due.

12.9.3. If there is no payment due by the **MERCHANT** to **ONE**, or if the amount due is less than the unidentified amount, the undue amount, or the excess amount, **ONE** may, at its sole discretion, refund the effective payer in whole or in part (after executing the operation described in Clause 12.9.2), or retain a credit in favor of the effective payer corresponding to the unidentified amount, the undue amount, or the excess amount, in whole or in part (after executing the operation described in Clause 12.9.2).

12.10. **ONE** and the **AGENT** shall have the right to assign or transfer, in whole or in part, the credits and receivables arising from the contract to any third party, including, but not limited to, factoring companies, without any authorization from the **MERCHANT** and without prior notice. The **MERCHANT** hereby acknowledges that such assignment or transfer shall not result in any change to the contractual conditions agreed upon, and the **MERCHANT** shall remain fully responsible for fulfilling the



de moeda estrangeira para moeda corrente nacional considerar-se-á o câmbio do dia do efetivo pagamento do montante devido, conforme fixado e divulgado pela **ONE** ou pelo **AGENTE** em seus canais e meios de comunicação, ou conforme com ela diretamente negociado.

**12.3.1.** Na hipótese da cobrança de montantes devidos e não pagos pelo **COMERCIANTE** de forma judicial, a conversão de moeda estrangeira para moeda corrente nacional será realizada na data de distribuição da ação, ocasião em que considerar-se-á, a livre escolha da **ONE** ou do **AGENTE**, o câmbio vigente no dia do vencimento da obrigação ou o câmbio vigente no dia da distribuição da ação, conforme fixado e divulgado pela **ONE** ou pelo **AGENTE** em seus canais e meios de comunicação, ou conforme com ela diretamente negociado.

**12.4.** Todos que se enquadrarem no conceito de **COMERCIANTE**, conforme a definição instituída pela Cláusula 1.1., alínea b, são responsáveis solidários por todas as obrigações assumidas pelo **COMERCIANTE**, inclusive, mas sem se limitar, pelos pagamentos decorrentes do contrato de transporte, como frete, taxas, sobretaxas, *Detention*, *Demurrage*, multas contratuais, juros, correção monetária, indenizações por perdas e danos, restituições, entre outros, bem como por todas as informações, documentos e dados declarados, apresentados ou prestados.

**12.5.** Para os fins desta CGPN, se o contêiner desaparecer, for roubado, furtado, destruído, extraviado, avariado ou sumir de qualquer forma, a incidência da *Detention*, da *Demurrage* cessará, assim como qualquer obrigação que demande a devolução do contêiner será tida como satisfeita, somente após o **COMERCIANTE** ressarcir e indenizar a **ONE** pelas perdas e danos decorrentes.

**12.6** Todo e qualquer pagamento ou adimplemento devido pelo **COMERCIANTE** em favor da **ONE** somente será considerado satisfeito, válido e regular se realizado diretamente à **ONE**, na forma, tempo e modo indicados pela **ONE** por escrito e de maneira formal.

obligations assumed, whether to **ONE** or to the assignee, as applicable.

### **CLAUSE 13 – FINAL PROVISIONS**

**13.1. Cargo Release:** In accordance with current Brazilian legislation, after the Cargo is discharged, the Customs Authority assumes the role of legal custodian, becoming solely and exclusively responsible for its release. Accordingly, the **MERCHANT** acknowledges that the Carrier or Transporter shall not be responsible for the Cargo after discharge, and that **ONE's** responsibility is strictly limited to maritime transport, pursuant to the terms, clauses, and conditions set forth in the BL and in these CGPN.

**13.2. Refusal of Transport:** **ONE** reserves the right to refuse transport services in any of the following situations:

- a) Non-compliance with legal or regulatory provisions by the **MERCHANT**;
- b) Delivery by the **MERCHANT** of cargo with evident insufficiency, defective packaging, or damage;
- c) Proven default by the **MERCHANT** with **ONE**;
- d) Operational unavailability of **ONE**;
- e) Proven technical or economic infeasibility for **ONE**; and,
- f) Force majeure or acts of **God**.

**13.3. Jurisdiction:** The Court of the District of Santos/SP is hereby elected, to the exclusion of any other, however privileged it may be, to resolve any controversy, dispute, doubt, or litigation related to any right or obligation arising from maritime transport, including those stipulated in the BL or in these CGPN.

**13.4.** Any annex referred to in these CGPN is an integral part of this document and is available on **ONE's** website – [www.one-line.com](http://www.one-line.com) – at the Registry of Deeds and Documents where these CGPN are registered, or upon simple request by the **MERCHANT** to **ONE** at any time.

**13.5.** These CGPN are considered a complementary and integral part of the maritime transport contract agreed between **ONE** and the **MERCHANT**, which also comprises the BL and



12.7. A contagem da sobrestadia (*Detention* ou *Demurrage*) que tiver sido iniciada não se suspenderá na intercorrência de caso fortuito ou força maior.

12.8. A **ONE** poderá conceder ao **COMERCIANTE**, por mera liberalidade e mediante critérios próprios, condições especiais ou crédito para pagamento a prazo de todas ou de parte das obrigações decorrentes do contrato de transporte (frete, taxas, sobretaxas, *Detention*, *Demurrage*, etc.), mediante a celebração de instrumento próprio e específico para esse fim (contrato de crédito por exemplo), que será regido pelas cláusulas e condições lá definidas.

12.8.1. A **ONE** poderá resolver por inadimplemento ou resilir a qualquer tempo, unilateralmente e sem qualquer formalidade adicional, o instrumento que concedeu condições especiais ou crédito para pagamento a prazo.

12.9 O **COMERCIANTE** se obriga a identificar e informar à **ONE** imediatamente, no mesmo dia, todos os pagamentos que realizar em favor da **ONE**, apresentando o respectivo comprovante bancário, e indicando, no mínimo, a data de pagamento, o montante de pagamento, à qual fatura o pagamento se refere, à qual BL o pagamento se refere, e a qual obrigação o pagamento se refere (frete, taxa, sobretaxa, *Detention*, *Demurrage*, etc.).

12.9.1. A obrigação estabelecida na Cláusula 12.9. se estende aos agentes, representantes, procuradores, prestadores de serviço ou a qualquer terceiro que realizar o pagamento em nome, a pedido ou por conta e ordem do **COMERCIANTE**, sendo o **COMERCIANTE** o único e exclusivo responsável pelas perdas e danos decorrentes do inadimplemento desta obrigação.

12.9.2. Se o **COMERCIANTE** ou os indicados na Cláusula 12.9.1. deixarem de identificar à **ONE** os pagamentos realizados em favor da **ONE**, em inadimplemento à Cláusula 12.9., se realizarem qualquer pagamento indevido à **ONE**, ou se realizarem qualquer pagamento em montante superior ao devido à **ONE** (pagamentos *unapplied*), a **ONE** terá o direito de utilizar o montante não identificado, o montante recebido indevidamente, ou o montante recebido a maior para quitar, a

the Booking or similar document supporting the legal shipment and discharge of the cargo.

13.6. These CGPN shall take effect on the date of their registration for enforceability against third parties at the Registry of Deeds and Documents, and may be amended or modified by **ONE**, in whole or in part, at any time, without prior notice, upon new registration for enforceability against third parties at the Registry of Deeds and Documents.

13.7. In the event of any divergence or discrepancy between the Portuguese and English versions of these CGPN, the Portuguese version shall prevail.

São Paulo, March 12, 2026.



seu exclusivo critério e independente de qualquer formalidade, qualquer espécie de pagamento devido pelo **COMERCIANTE** à **ONE**, conforme os registros das **ONE**, incluindo, mas sem a eles se limitar, fretes, taxas, sobretaxas, *Detention*, *Demurrage*, indenizações, inclusive por avarias em contêineres, encargos, juros e multas, ainda que não vencida a obrigação.

**12.9.3.** Na hipótese de inexistir qualquer espécie de pagamento devido pelo **COMERCIANTE** à **ONE**, ou na hipótese de o pagamento devido pelo **COMERCIANTE** à **ONE** ser inferior ao montante não identificado, ao montante recebido indevidamente, ou ao montante recebido a maior, a **ONE** poderá, à sua livre escolha, restituí-lo ao efetivo pagador, integralmente ou parcialmente (após a execução da operação estabelecida pela Cláusula 12.9.2.) ou manter, em favor do efetivo pagador, crédito correspondente ao montante não identificado, ao montante recebido indevidamente, ou ao montante recebido a maior, integralmente ou parcialmente (após a execução da operação estabelecida pela Cláusula 12.9.2.).

**12.10** A **ONE** e o **AGENTE** têm o direito de ceder ou transferir, total ou parcialmente, os créditos e recebíveis decorrentes do contrato à qualquer terceiro, inclusive, mas sem se limitar, às empresas de fomento mercantil (*factoring*), independentemente de qualquer espécie de autorização do **COMERCIANTE** e independentemente de notificação. O **COMERCIANTE** desde já reconhece que a cessão ou transferência do crédito ou dos recebíveis não implicará em qualquer alteração nas condições contratuais pactuadas, permanecendo o **COMERCIANTE** integralmente responsável pelo cumprimento das obrigações assumidas, seja perante a **ONE**, seja perante o cessionário, conforme o caso.

### **CLÁUSULA 13 - DISPOSIÇÕES FINAIS**

**13.1. Liberação da mercadoria:** Conforme a legislação brasileira vigente, após a descarga da Mercadoria a Autoridade Alfandegária assume a qualidade de fiel depositária, tornando-se a única e exclusiva responsável por sua liberação. Assim, o **COMERCIANTE** reconhece que o Armador ou o



Transportador não serão responsáveis pela Mercadoria após a sua descarga, sendo certo que a responsabilidade da **ONE** se restringe ao transporte marítimo, observados os termos, cláusulas e condições definidos no BL e nesta CGPN.

**13.2 Recusar transporte:** A **ONE** reserva-se no direito de não aceitar a contratação de transporte que se enquadre em qualquer das seguintes situações:

- a) Inobservância de preceitos legais ou regulamentares pelo **COMERCIANTE**;
- b) Entrega, pelo **COMERCIANTE**, de carga a ser transportada apresentando evidente insuficiência ou imperfeição de seu acondicionamento ou avaria;
- c) Inadimplência comprovada do **COMERCIANTE** com a **ONE**;
- d) Indisponibilidade operacional da **ONE**;
- e) Comprovada inviabilidade técnica ou econômica da **ONE**; e,
- f) Caso fortuito ou força maior.

**13.3 Foro:** Fica eleito o foro da Comarca de Santos/SP, por mais privilegiado que outro seja, para dirimir qualquer controvérsia disputa, dúvida ou litígio relacionado à qualquer direito ou obrigação decorrente do transporte marítimo, incluindo aquelas estipuladas no BL ou nesta CGPN.

**13.4.** Todo anexo mencionado nesta CGPN é parte integrante deste documento e se encontra disponível no *website* da **ONE** - [www.one-line.com](http://www.one-line.com) - no Cartório de Registro de Títulos e Documentos em que registrada esta CGPN, ou mediante simples solicitação do **COMERCIANTE** à **ONE**, a qualquer tempo.

**13.5.** A CGPN é considerada parte complementar e integrante do contrato de transporte marítimo, acordado entre a **ONE** e o **COMERCIANTE**, que é também constituído pelo BL, e pelo *Booking* ou documento similar para o amparo legal do embarque e desembarque da mercadoria.

**13.6.** A CGPN entra em vigor na data de seu registro para eficácia perante terceiros no Cartório de Registro de Títulos e Documentos, e pode ser modificada ou alterada pela **ONE**, no todo ou em parte, a qualquer tempo, independentemente de aviso prévio, mediante novo registro para eficácia perante terceiros no Cartório de Registro de Títulos e Documentos.



Ocean Network Express (Latin America)  
Avenida Paulista, 283, 8º andar  
CEP 01311 - 000 – São Paulo – SP – Brasil  
[www.one-line.com](http://www.one-line.com)



13.7. Em caso de divergência ou discrepância entre a versão em idioma português e a versão em idioma inglês desta CGPN, prevalecerá a versão em idioma português.

São Paulo, 12 de março de 2026.

**OCEAN NETWORK EXPRESS PTE. LTD.**

*p.p. Colin Patrick de Souza*

**OCEAN NETWORK EXPRESS (LATIN AMERICA) AGÊNCIA MARÍTIMA LTDA.**

*p. Colin Patrick de Souza*



## OCEAN NETWORK EXPRESS- BRASIL Demurrage & Detention

A PARTIR DE 01 DE ABRIL DE 2026

### IMPORTAÇÃO - Demurrage & Detention (Combinado) - CTIC

O Free Time é computado considerando dias corridos, sem interrupção (Incluindo Sábados, Domingos e Feriados).

País	Tipo de Container	Tipo de Carga	Qtd Container (Por B/L)	Dias livres	Exclui Sabado?	Exclui Domingo?	Exclui Feriado?
BRASIL	Dry	General   Dangerous	1-	7	NAO	NAO	NAO
BRASIL	Flat Rack	General   Out Of Gauge	1-	5	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Open Top	General   Out Of Gauge	1-	5	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Reefer	General   TEMP CNTL	1-	5	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Reefer	Non Operating Reefer	1-	5	NAO	NAO	NAO

Importação - Demurrage & Detention (Combined) CTIC FY2026							
Container Type	Free Time	Over Day	Cur	20FT	40FT	H/C	45FT
Dry (Dangerous) / Dry (General)	7	1-6	USD	55	95	95	95
		7-12		95	155	155	155
		13-		105	170	170	170
Flat Rack (Out of Gauge) / Flat Rack (General) / Open Top (Out of Gauge) / Open Top (General)	5	1-5	USD	85	150	150	150
		6-10		125	217	217	217
		11-		145	240	240	240
Reefer (General) / Reefer (Temp. Control)	5	1-5	USD	140	255	255	255
		6-10		210	365	365	365
		11-		240	395	395	395

### EXPORTAÇÃO - FREE TIME DETENTION - DTOC (Exceto para containers retirados e devolvidos sem embarque)

O Free Time é computado considerando dias corridos, sem interrupção (incluindo Sábados, Domingos e Feriados).

\*Containers nao embarcados e devolvidos, o período livre não se aplica e será cobrado o período integral até a devolução do container

País	Tipo de Container	Tipo de Carga	Qtd Container (Por B/L)	Dias livres	Exclui Sabado	Exclui Domingo	Exclui Feriado
BRASIL	Dry	General   Dangerous	1-	7	NAO	NAO	NAO
BRASIL	Flat Rack	General   Out Of Gauge	1-	6	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Open Top	General   Out Of Gauge	1-	6	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Reefer	General   TEMP CNTL	1-	6	NÃO	NÃO	NÃO
BRASIL	Reefer	Non Operating Reefer	1-	6	NAO	NAO	NAO

TARIFA DE DETENTION - DTOC Início da cobrança: Data da retirada do container no Depot Fim da

cobrança: Data da entrega do container cheio no Terminal Portuário indicado pela ONE

Exportação - Detention DTOC FY2026							
Container Type	Free Time	Over Day	Cur	20FT	40FT	H/C	45FT
Dry (Dangerous) / Dry (General)	7	1-7	USD	60	105	105	105
		8-14		78	135	135	135
		15-		97	145	145	145
Flat Rack (Out of Gauge) / Flat Rack (General) / Open Top (Out of Gauge) / Open Top (General)	6	1-6	USD	78	143	143	143
		7-10		100	210	210	210
		11-		125	235	235	235
Reefer (General) / Reefer (Temp. Control)	6	1-6	USD	150	255	255	255
		7-9		200	326	326	326
		10-		210	355	355	355

9



## OCEAN NETWORK EXPRESS- BRAZIL Demurrage & Detention

STARTING FROM APRIL 1, 2026

### IMPORT - Demurrage & Detention (Combined) - CTIC

Free Time is calculated based on calendar days, without interruption (including Saturdays, Sundays, and Holidays).

Country	Container Type	Cargo Type	Container Qty (Per B/L)	Free Time	Exclude Saturday?	Exclude Sunday?	Exclude Holiday?
BRAZIL	Dry	General   Dangerous	1-	7	NO	NO	NO
BRAZIL	Flat Rack	General   Out Of Gauge	1-	5	NO	NO	NO
BRAZIL	Open Top	General   Out Of Gauge	1-	5	NO	NO	NO
BRAZIL	Reefer	General   TEMP CNTL	1-	5	NO	NO	NO
BRAZIL	Reefer	Non Operating Reefer	1-	5	NO	NO	NO

Import - Demurrage & Detention (Combined) CTIC FY2026							
Container Type	Free Time	Over Day	Cur	20FT	40FT	H/C	45FT
Dry (Dangerous) / Dry (General)	7	1-6	USD	55	95	95	95
		7-12		95	155	155	155
		13-		105	170	170	170
Flat Rack (Out of Gauge) / Flat Rack (General) / Open Top (Out Of Gauge) / Open Top (General)	5	1-5	USD	85	150	150	150
		6-10		125	217	217	217
		11-		145	240	240	240
Reefer (General) / Reefer (Temp. Control)	5	1-5	USD	140	255	255	255
		6-10		210	365	365	365
		11-		240	395	395	395

### EXPORT - FREE TIME DETENTION - DTOC (Except for containers picked up and returned without shipment)

Free Time is calculated based on calendar days, without interruption (including Saturdays, Sundays, and Holidays).

\* For containers not shipped and returned, the free time does not apply, and the full period will be charged until the container is returned.

Country	Container Type	Cargo Type	Container Qty (Per B/L)	Free time	Exclude Saturday?	Exclude Sunday?	Exclude Holiday?
BRASIL	Dry	General   Dangerous	1-	7	NO	NO	NO
BRASIL	Flat Rack	General   Out Of Gauge	1-	6	NO	NO	NO
BRASIL	Open Top	General   Out Of Gauge	1-	6	NO	NO	NO
BRASIL	Reefer	General   TEMP CNTL	1-	6	NO	NO	NO
BRASIL	Reefer	Non Operating Reefer	1-	6	NO	NO	NO

**DETENTION TARIFF – DTOC Start of billing: Date of container pick-up at the Depot.**

**End of billing: Date of full container delivery at the Port Terminal designated by ONE.**

Export - Detention DTOC FY2026							
Container Type	Free Time	Over Day	Cur	20FT	40FT	H/C	45FT
Dry (Dangerous) / Dry (General)	7	1-7	USD	60	105	105	105
		8-14		78	135	135	135
		15-		97	145	145	145
Flat Rack (Out of Gauge) / Flat Rack (General) / Open Top (Out Of Gauge) / Open Top (General)	6	1-6	USD	78	143	143	143
		7-10		100	210	210	210
		11-		125	235	235	235
Reefer (General) / Reefer (Temp. Control)	6	1-6	USD	150	255	255	255
		7-9		200	326	326	326
		10-		210	355	355	355